



**Instrukcja obsługi i instalacji**

**POLSKI**

**XFT 140 - 200**



<b>WSTĘP</b>	<b>3</b>
UWAGI OGÓLNE	3
WYJAŚNIENIE ZNACZENIA PIKTOGRAMÓW	3
PRZEPISY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	4



<b>INSTRUKCJA DLA INSTALATORA</b>	<b>6</b>
-----------------------------------	----------



<b>INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA</b>	<b>20</b>
-----------------------------------	-----------

## WSTĘP

Drodzy Klienci,

Chcielibyśmy podziękować Państwu i pogratulować zakupu Pieca z linii **LineMiss™ Top**; mamy nadzieję, że jest to dopiero początek długotrwałej i owocnej współpracy.

Linia elektrycznych pieców **LineMiss™ Top** umożliwia łatwe i dostosowane do potrzeb użytkownika przygotowanie pieczywa i wyrobów cukierniczych, równocześnie gwarantując rezultat pieczenia taki jak w dużym, kompaktowym urządzeniu.

Państwa nowy piec **LineMiss™ Top** łączy w sobie technologie **AIR.Plus**, **STEAM.Plus** oraz **DRY.Plus**, które są rezultatem gruntownego procesu upraszczania przez UNOX obróbki produktów spożywczych oraz ułatwienia pracy dla użytkowników urządzenia przy jednoczesnej gwarancji uzyskania doskonałych rezultatów.

Prostota i perfekcja to podstawowe założenia dla elektrycznych pieców z linii **LineMiss™ Top**, która oferuje doskonałą konstrukcję urządzenia w celu uzyskania rezultatów o najwyższej jakości i wydajności.

Aby jeszcze bardziej oszczędzić czas i ułatwić pracę firma UNOX oferuje szeroki zakres dostępnych akcesoriów.

UNOX S.p.A.

**Dostawca:**

**Instalator:**

**Data instalacji:**

## Wyjaśnienie znaczenia piktogramów



Uwaga! Sytuacja przedstawiająca bezpośrednie niebezpieczeństwo, lub niebezpieczna sytuacja mogąca spowodować uszkodzenie ciała lub śmierć.



Uwaga: zagrożenie poparzeniem.



Uwaga: zagrożenie pożarem!



Należy przeczytać wskazówki zawarte w innym rozdziale.



Uwaga: zagrożenie porażeniem elektrycznym!



Wskazówki i użyteczne informacje.



### Przepisy bezpieczeństwa dotyczące instalacji i konserwacji urządzenia

- **Przed przystąpieniem do instalacji oraz konserwacji urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu w celu umożliwienia użytkownikom urządzenia zapoznania się z nią w przyszłości.**
- **Wszystkie prace związane z instalacją, montażem oraz nierutynową konserwacją muszą zostać wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego pracownika technicznego autoryzowanego przez producenta urządzenia. Prace te muszą być przeprowadzone zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie jest użytkowane oraz zgodnie z wymogami zasad bezpieczeństwa i higieny pracy.**
- Przed rozpoczęciem prac związanych z instalacją oraz konserwacją należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania elektrycznego.
- Przed zainstalowaniem urządzenia należy upewnić się, że wartość napięcia oraz inne parametry źródeł zasilania w energię elektryczną i wodę są zgodne z wymogami przepisów prawnych obowiązujących w kraju, w którym instalowane jest urządzenie oraz, że odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Wszelkie nieuprawnione i nieautoryzowane manipulowanie przy urządzeniu lub przeprowadzanie jakichkolwiek jego modyfikacji oraz jakiejkolwiek ingerencji nie zgodne ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji skutkują utratą ważności gwarancji.
- Instalacja, naprawa oraz konserwacja urządzenia niezgodna z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować zniszczenie urządzenia lub innych przedmiotów znajdujących się w jego pobliżu, a także uszkodzenia ciała, a nawet wypadek ze skutkiem śmiertelnym.
- Podczas instalacji urządzenia osobom niezaangażowanym w proces instalacji nie wolno przebywać ani przechodzić w pobliżu miejsca, gdzie odbywa się instalacja.
- Biorąc pod uwagę potencjalne zagrożenie związane z materiałami, z których wykonano opakowania urządzenia, muszą być one trzymane poza zasięgiem dzieci i zwierząt, a następnie muszą być one odpowiednio zutylizowane zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami prawnymi.
- Tabliczka znamionowa urządzenia zawiera podstawowe dane techniczne mające kluczowe znaczenie w przypadku jakichkolwiek napraw czy konserwacji urządzenia. Nie należy usuwać, niszczyć lub modyfikować tabliczki znamionowej urządzenia.
- Niezastosowanie się do powyższych zasad może spowodować zniszczenie urządzenia lub innych przedmiotów znajdujących się w jego pobliżu, a także (śmiertelne) uszkodzenia ciała jak również skutkuje utratą ważności gwarancji oraz zwolnieniem producenta urządzenia od wszelkiej odpowiedzialności.



### Przepisy dotyczące bezpieczeństwa dla użytkownika

- **Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia oraz przed przystąpieniem do każdorazowej rutynowej konserwacji należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu w celu umożliwienia użytkownikom urządzenia zapoznania się z nią w przyszłości.**
- **Użytkowanie oraz czyszczenie urządzenia w sposób niezgodny ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi uważane jest za nieprawidłowe i może spowodować zniszczenie urządzenia lub innych przedmiotów znajdujących się w jego pobliżu, a także uszkodzenia ciała, a nawet wypadek ze skutkiem śmiertelnym; dodatkowo takie postępowanie skutkuje utratą ważności gwarancji i zwalnia producenta urządzenia od wszelkiej odpowiedzialności.**
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane jedynie w celu gotowania i pieczenia produktów spożywczych w zakładach zbiorowego żywienia i w profesjonalnych kuchniach. Urządzenie może być obsługiwane jedynie przez wykwalifikowanych pracowników, którzy ukończyli przewidziane kursy obsługi; jakiegokolwiek inne użytkowanie uznaje się za niewłaściwe i niez-

godne z wytycznymi producenta, a przez to niebezpieczne.

W szczególności urządzenie może być użyte w celu:

- pieczenia ciast i chleba, zarówno świeżych jak i mrożonych;
- gotowania produktów spożywczych, zarówno świeżych jak i mrożonych;
- gotowania na parze mięsa, ryb oraz warzyw;
- gotowania zapakowanych próżniowo produktów spożywczych w torebkach przystosowanych do tego typu obróbki;
- rozmrażanie i podgrzewanie schłodzonych i mrożonych produktów;
- Należy monitorować urządzenie podczas całego cyklu obróbki.
- W przypadku, gdy urządzenie nie działa albo, gdy występują jakiegokolwiek zmiany w jego funkcjonowaniu lub w wyglądzie należy natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilającego w energię elektryczną i w wodę, a następnie skontaktować się z autoryzowanym przez producenta punktem serwisowym. Nie należy próbować naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Przy każdorazowej naprawie urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy UNOX. Niezastosowanie się do powyższych wymogów może spowodować zniszczenie urządzenia lub innych przedmiotów znajdujących się w jego pobliżu, a także uszkodzenia ciała, a nawet wypadek ze skutkiem śmiertelnym, a także skutkuje utratą ważności gwarancji.
- Aby zapewnić doskonałą efektywność urządzenia oraz bezpieczeństwo pracy należy raz do roku zlecać konserwację i przegląd techniczny urządzenia autoryzowanemu przez producenta punktowi serwisowemu.



### **RYZIKO OPARZENIA I ZRANIENIA !**

- Podczas procesu gotowania oraz chłodzenia wszystkich elementów urządzenia, należy zachować ostrożność przy następujących czynnościach:
- Dotykać można jedynie elementów sterujących urządzeniem oraz klamki, ponieważ zewnętrzne części urządzenia osiągną bardzo wysoką temperaturę (temperatura powyżej 60°C - 140°F).
- W przypadku konieczności otwarcia drzwiczek, należy tę czynność wykonać powoli i z największą ostrożnością, z uwagi na wysoką temperaturę pary wydostającej się z komory pieca.
- Należy nosić odporną na temperaturę odzież ochronną przystosowaną do ręcznego przemieszczania pojemników, akcesoriów oraz innych przedmiotów wewnątrz komory pieca.
- należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania blach i pojemników z komory pieca.



### **RYZIKO POŻARU !**

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy upewnić się, że wewnątrz komory pieca nie znajdują się żadne związane z procesem obróbki przedmioty (instrukcje użytkowania, plastikowe torby itp.) lub pozostałości detergentów do czyszczenia urządzenia; ponadto należy upewnić się, że przewód odprowadzający spaliny nie jest zablokowany oraz że w jego pobliżu nie znajdują się żadne materiały łatwopalne.
- **Nie należy umieszczać źródeł ciepła (np. urządzeń do grillowania lub smażenia, itp.), łatwopalnych substancji oraz paliwa (np. gaz, benzyna, ropa naftowa, butelki z alkoholem, itp....) w pobliżu urządzenia.**
- Do gotowania lub pieczenia nie należy używać łatwopalnych produktów spożywczych lub płynów (np. alkohol).
- Komorę pieca należy zawsze utrzymywać w czystości, przeprowadzając czyszczenie codziennie lub po zakończeniu każdego cyklu pracy urządzenia: tłuszcze i resztki produktów spożywczych pozostawione wewnątrz komory pieca mogą się zapalić!



### **RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM !**

- nie należy otwierać części urządzenia oznaczonych tym symbolem: dostęp do ukrytych pod nimi elementów jest zarezerwowany jedynie dla wykwalifikowanych pracowników technicznych posiadających autoryzację producenta urządzenia. Niezastosowanie się do powyższych wymogów może spowodować zniszczenie urządzenia lub innych przedmiotów znajdujących się w jego pobliżu, a także uszkodzenia ciała, a nawet wypadek ze skutkiem śmiertelnym, a także skutkuje utratą ważności gwarancji.



# INSTRUKCJA DLA INSTALATORA



## Spis treści

Rozpakowywanie urządzenia	7
Sprawdzanie zawartości opakowania	9
Czynności wstępne	9
Usuwanie folii ochronnej	9
Montaż nóżek	9
Ustawianie urządzenia	10
Charakterystyka strefy przeznaczonej do instalacji urządzenia	10
Mocowanie urządzenia	12
Mocowanie urządzenia na podstawie użytkownika (np. stół stalowy itp.)	12
Mocowanie urządzenia na podstawie UNOX (otwarty stojak lub komora wzrostowa)	12
Mocowanie urządzenia na innych piecach LineMiss™ Top (MAXI.Link)	13
Prezentacja pieca LineMiss™ Top	13
Podłączenie do sieci zasilania w energię elektryczną	14
Montaż urządzenia bez wtyczki	15
Kontrola	16
Dostosowywanie do innego napięcia	16
Wymiana przewodu zasilającego	16
Podłączenie do zasilania w wodę	17
Instalacja wodna: podłączenie do sieci zasilającej w wodę	17
Sieć zasilająca w wodę: charakterystyka	17
Instalacja wodna: odprowadzenie wody z komory pieca	19
System odprowadzania wody: charakterystyka	19
Przykładowe podłączenie do sieci zasilającej w wodę urządzeń ustawionych w kolumnie MAXI.Link	20
Podłączanie akcesoriów do pieca	21
Odprowadzenie spalin z komory pieca	21
Zestaw UNOX.Link do połączeń zewnętrznych	22
Przykłady prawidłowej i nieprawidłowej instalacji urządzenia	22



Przed rozpoczęciem instalacji urządzenia należy uważnie przeczytać rozdział „Przepisy dotyczące bezpieczeństwa” na stronie 4 oraz rozdział „Uwagi ogólne” na stronie 3.

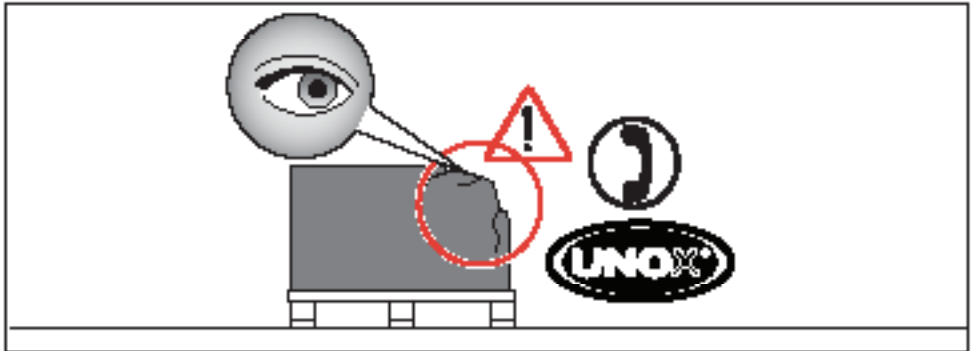
Podczas instalacji należy nosić odpowiednią odzież ochronną (obuwie ochronne, rękawice, itp.).

## Rozpakowywanie urządzenia



Po dostarczeniu urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie nie zostało w sposób widoczny uszkodzone podczas transportu.

W przypadku zauważenia uszkodzenia należy niezwłocznie skontaktować się z producentem urządzenia. W żadnym wypadku **NIE WOLNO** instalować uszkodzonego urządzenia.



Przed przetransportowaniem urządzenia do miejsca, w którym ma ono zostać zainstalowane należy upewnić się, że:

- urządzenie zmieści się we wszystkich drzwiach, korytarzach i przejściach prowadzących do miejsca jego lokalizacji;
- podłoga, na której ma zostać ustawione urządzenie ma nośność wystarczającą do utrzymania ciężaru urządzenia.

Transport urządzenia musi odbywać się wyłącznie za pomocą urządzeń mechanicznych (np. wózek widłowy).



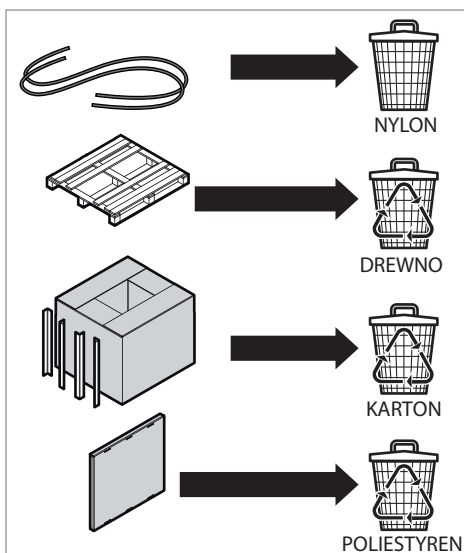
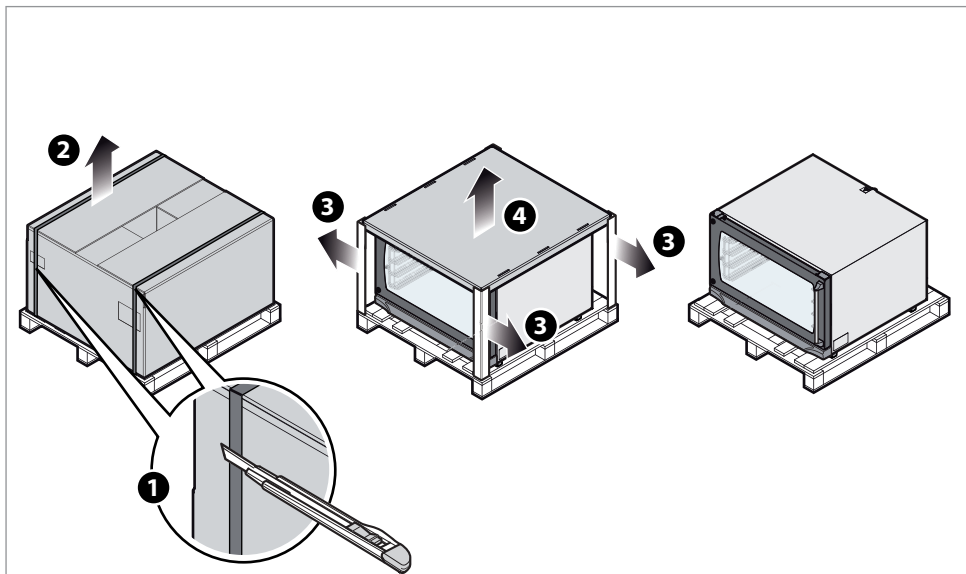


Rozpocząć rozpakowywanie urządzenia przecinając nylonowe taśmy **1**, unieść kartonowe opakowanie **2** a) i usunąć je **3** oraz **4**.

Odkręcić śruby **5** oddzielić urządzenie od drewnianej palety **6**.



**Należy zachować te śruby oraz plastikową osłonę do późniejszego zamocowania pieca do podstawy. Śruby mocujące plastikową osłonę do drewnianej palety można wyrzucić.**



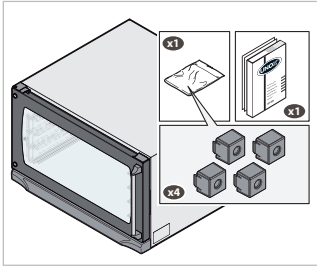
**Ponieważ materiały z których wykonano opakowanie urządzenia mogą stanowić zagrożenie należy je przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt; a następnie prawidłowo zutylizować zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w miejscu instalacji urządzenia.**

Firma UNOX już od lat dba o środowisko naturalne projektując i konstruując swoje urządzenia w taki sposób, aby zużywały ja najmniej energii i pozostawiały jak najmniej odpadów.

Z uwagi na swoją gotowość przyczynienia się do ochrony środowiska firma UNOX zachęca również swoich klientów do segregacji odpadów i przekazywania materiałów wtórnego użytku do recyklingu.



## Sprawdzanie zawartości opakowania



- 1 torebka „Zestaw startowy” (1 naklejka ostrzegawcza informująca o pojemniku z gorącym płynem ustawionym na wysokości powyżej 160 cm, 1 stożkowy korek odpływowy).

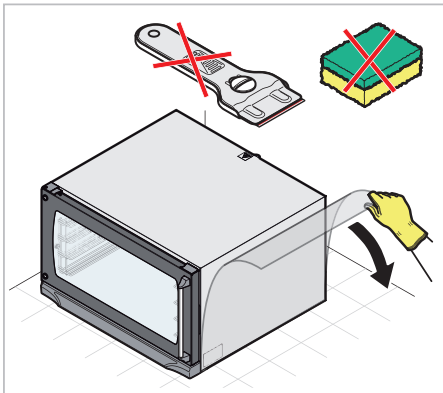
W przypadku, gdy w opakowaniu brakuje któregośkolwiek z wyżej wymienionych elementów należy skontaktować się z producentem urządzenia.

Przed rozpoczęciem instalacji urządzenia należy sprawdzić czy w opakowaniu nie brakuje następujących elementów i czy nie zostały one uszkodzone podczas transportu:

- piec LineMiss™ Top, którego tylna ścianka została przystosowana do:
- podłączenia do sieci zasilającej w energię elektryczną (przewód zasilający zamontowany fabrycznie);
- podłączenia do sieci zasilającej w wodę (przewód zasilający w wodę, filtr mechaniczny, złączka  $\frac{3}{4}$  z zaworem zwrotnym oraz reduktor ciśnienia – zamontowane fabrycznie);
- dokumentacja techniczna (Instrukcja obsługi i instalacji, Załącznik „Dane techniczne”);
- 4 nóżki z regulacją wysokości;

## Czynności wstępne

### Usuwanie folii ochronnej



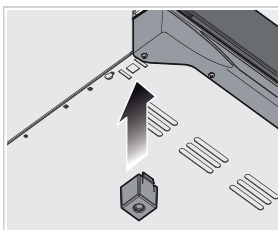
Należy ostrożnie oddzielić folię ochronną od elementów urządzenia:

wyczyścić jakiegokolwiek pozostałości kleju za pomocą odpowiednich rozpuszczalników. Nie należy używać do tego żadnych narzędzi, detergentów ściernych lub kwasów, z uwagi na możliwość uszkodzenia powierzchni urządzenia.



**Usunięta folia ochronna może stanowić zagrożenie, dlatego należy przechowywać ją poza zasięgiem dzieci i zwierząt; a następnie prawidłowo zutylizować zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w miejscu instalacji urządzenia.**

### Montaż nóżek

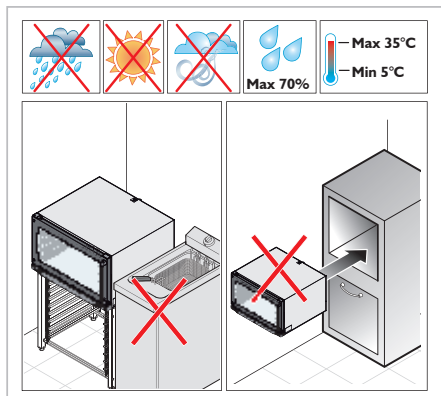


Zamontować cztery nóżki jak pokazano na rysunku.



## Ustawianie urządzenia

### Charakterystyka strefy przeznaczonej do instalacji urządzenia



Urządzenie należy zainstalować w strefie:

- przeznaczonej i dostosowanej do przygotowywania posiłków dla zbiorowego żywienia;
- posiadającej odpowiednią wentylację;
- która spełnia wymogi obowiązujących przepisów prawnych dotyczących systemów zasilania oraz bezpieczeństwa i higieny pracy;
- zabezpieczonej przed niekorzystnymi czynnikami atmosferycznymi;
- o temperaturze otoczenia pomiędzy +5°, a maksimum +40°C;
- w której wilgotność maksymalna nie przekracza 70%.



**W celu uniknięcia możliwości uszkodzenia elementów elektrycznych urządzenia, nie należy instalować go w pobliżu innych urządzeń, które osiągają wysoką temperaturę. Urządzenia nie należy instalować w niszach i zagłębieniach w ścianach lub meblach. Należy upewnić się, że podłoga, na której zostanie zainstalowane urządzenie posiada odpowiednią nośność, aby utrzymać ciężar urządzenia wraz z jego maksymalną dopuszczalną zawartością (patrz "Tabela A").**

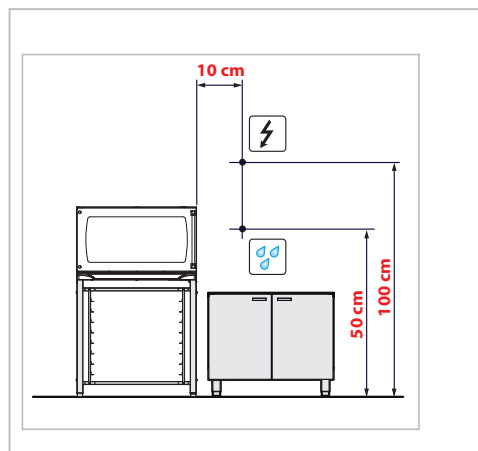
### Tabela A

MODELE	Wymiary D x W x H mm	Waga* kg
ROSSELLA – XFT 200 (4 600x400)	800 x 774 x 509	50
ARIANNA – XFT 140 (4 460x330)	600 x 655 x 509	32





*W celu uzyskania dodatkowych technicznych informacji na temat urządzenia należy przeczytać załącznik „Dane techniczne” dostarczany w komplecie z urządzeniem.*

\* Podane wartości odnoszą się do pustego urządzenia, bez załadunku.

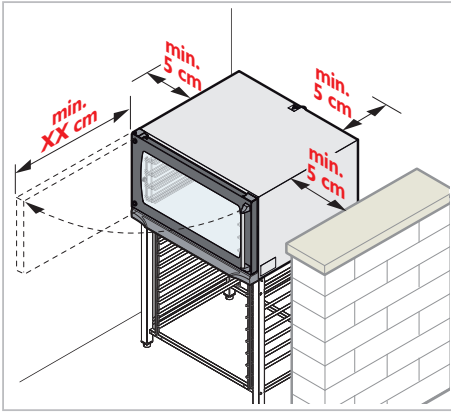


Strefa, w której instalowane jest urządzenie musi być wyposażona w odpowiednie systemy zasilania w energię elektryczną i w wodę, zgodnie z wymogami przepisów prawnych dotyczących systemów zasilania oraz bezpieczeństwa i higieny pracy obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.

Podane obok liczby określają wymagania montażowe podłączeń:

- podłączenie do zasilania w energię elektryczną 
- podłączenie do zasilania w wodę 

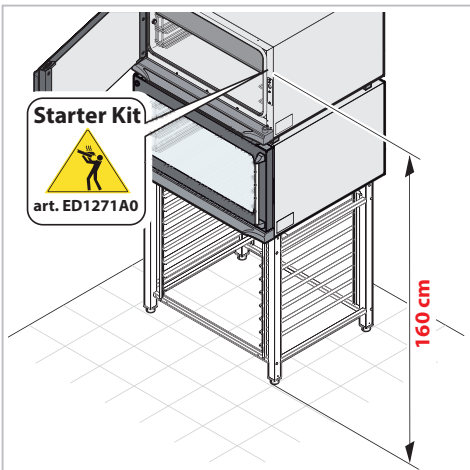
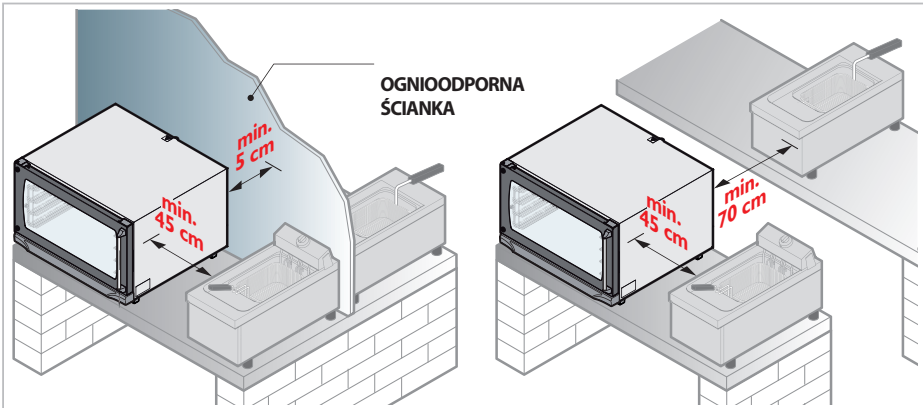
## Wytyczne montażowe dotyczące usytuowania urządzenia w miejscu planowanej instalacji



Urządzenie należy zainstalować zgodnie z podanymi na rysunku wytycznymi dotyczącymi zachowania odległości pieca od ścian i innych urządzeń, aby zapewnić łatwy dostęp do tylnej ścianki urządzenia, w celu dokonania podłączenia oraz przeprowadzenia konserwacji.



**Nie należy instalować urządzenia w pobliżu łatwopalnych lub wrażliwych na wysoką temperaturę materiałów, ścian lub mebli. W przeciwnym wypadku łatwopalne i wrażliwe na ciepło elementy sąsiadujące z piecem muszą zostać pokryte niepalnym materiałem termoizolacyjnym z zachowaniem wszelkich norm i przepisów przeciwpożarowych – patrz rysunek poniżej.**

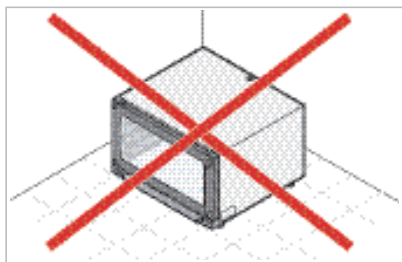


Ze względów bezpieczeństwa, NIE WOLNO umieszczać najwyżej położonej tacy na poziomie wyższym niż 160 cm.

Jeśli istnieje konieczność ustawienia tacy na wysokości przekraczającej 160 cm, **należy bezwzględnie umieścić nalepkę znajdującą się w „Zestawie startowym” na wysokości wskazanej na rysunku.**



## Mocowanie urządzenia



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy ustawiać pieców bezpośrednio na podłodze lub na kółkach. Piece wymagają ustawienia na odpowiedniej podstawie, własnej – użytkownika lub przewidzianej przez firmę UNOX. Piec można również ustawić w kolumnie na innym urządzeniu LineMiss™ Top.

Przed zamocowaniem urządzenia na podstawie dostarczonej przez producenta lub na podstawie wybranej przez użytkownika, należy zawsze sprawdzić, za pomocą poziomicy alkoholowej lub elektronicznej, czy podstawa jest idealnie pozioma. W przypadku podstawy dostarczonej przez producenta urządzenia, jeżeli podstawa nie jest idealnie pozioma, istnieje możliwość wypoziomowania jej za pomocą nóżek. Podczas odkręcania nóżek należy upewnić się, że nie zostały one całkowicie wykręcone.

### Mocowanie urządzenia na podstawie użytkownika (np. stół stalowy, itp.)

W przypadku zastosowania podstawy użytkownika, należy upewnić się, że jest ona:

- stabilna, płaska i idealnie wypoziomowana;
- nieruchoma;
- odporna na wysoką temperaturę i ogniotrwała;
- wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać ciężar urządzenia w pełni załadowanego i nie ulec deformacji lub uszkodzeniu pod wpływem ciężaru w pełni załadowanego urządzenia.

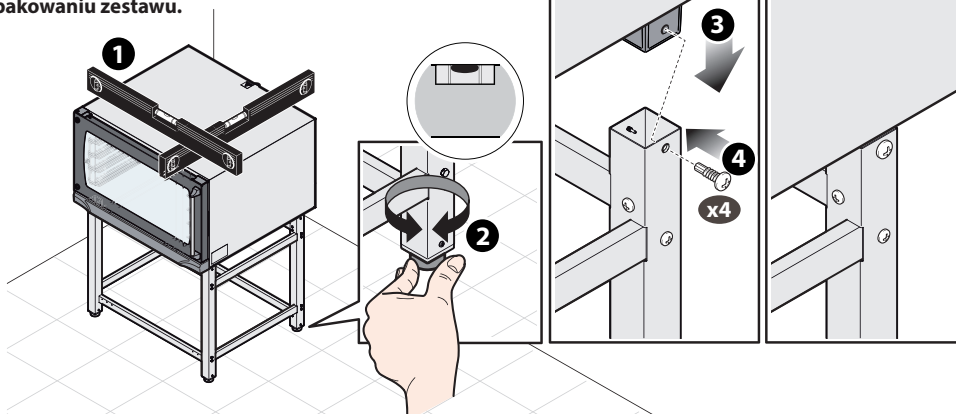
### Mocowanie urządzenia na podstawie UNOX (otwarty stojak lub komora wzrostowa)

W przypadku montażu pieca na komorze wzrostowej UNOX należy postępować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jej opakowaniu.

W celu zamontowania pieca na otwartym stojaku patrz rysunek poniżej.



Aby umożliwić przemieszczanie komory wzrostowej lub otwartego stojaka należy używać jedynie zestawu kółek firmy UNOX. Montaż według instrukcji zamieszczonej na opakowaniu zestawu.



## Mocowanie urządzenia na innych piecach LineMiss™ Top (MAXI.Link)

Dostępny jest specjalny zestaw montażowy umożliwiający zamontowanie pieca na innym piecu LineMiss™ Top. Zestaw ten pozwala zachować odpowiednią odległość pomiędzy urządzeniami, a także ułatwia podłączenia do sieci zasilającej w energię elektryczną, w wodę oraz podłączenie odprowadzenia wody i spalin. W celu wykorzystania specjalnego zestawu montażowego należy postępować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu.

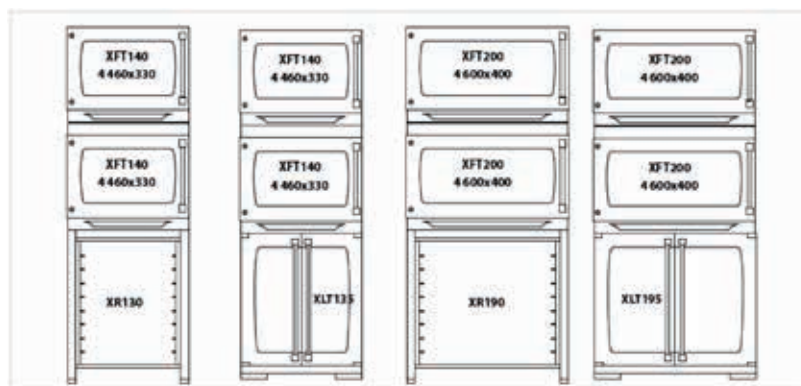


**Nigdy nie należy ustawiać pieca bezpośrednio na innym piecu lub urządzeniu będącym źródłem ciepła.**

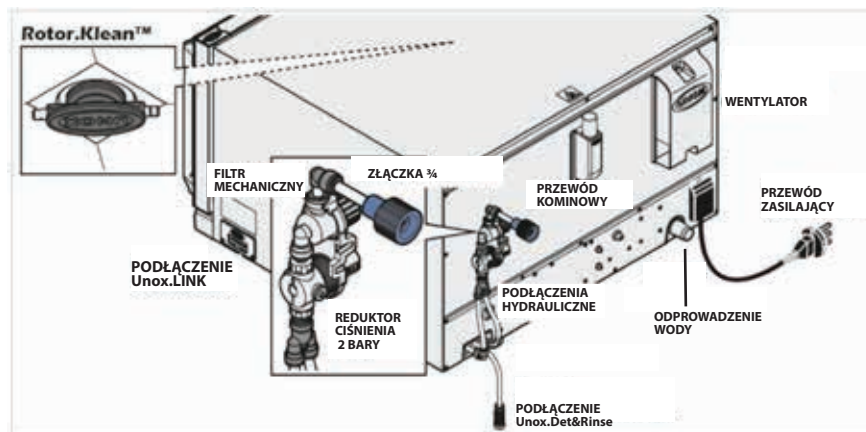


Informacje dotyczące instalacji, użytkowania oraz podłączenia akcesoriów znajdują się na ich opakowaniach.

Przykłady możliwych ustawień urządzeń:



## Prezentacja pieca LineMiss™ Top





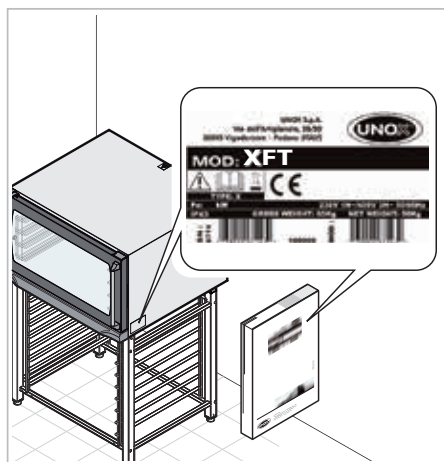
## Podłączenie do sieci zasilania w energię elektryczną



Przed przestąpieniem do instalacji urządzenia należy uważnie przeczytać rozdział „Zasady dotyczące bezpieczeństwa”.



Podłączenie urządzenia do sieci zasilającej w energię elektryczną musi być wykonane zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w kraju, w którym instalowane jest urządzenie; wszystkie podłączenia muszą zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka posiadającego autoryzację producenta urządzenia – firmy UNOX. Niezastosowanie się do powyższych wytycznych może spowodować zniszczenie urządzenia lub innych przedmiotów znajdujących się w jego pobliżu, a także uszkodzenia ciała lub wypadek ze skutkiem śmiertelnym oraz skutkuje unieważnieniem gwarancji i zwalnia producenta urządzenia z wszelkiej odpowiedzialności.



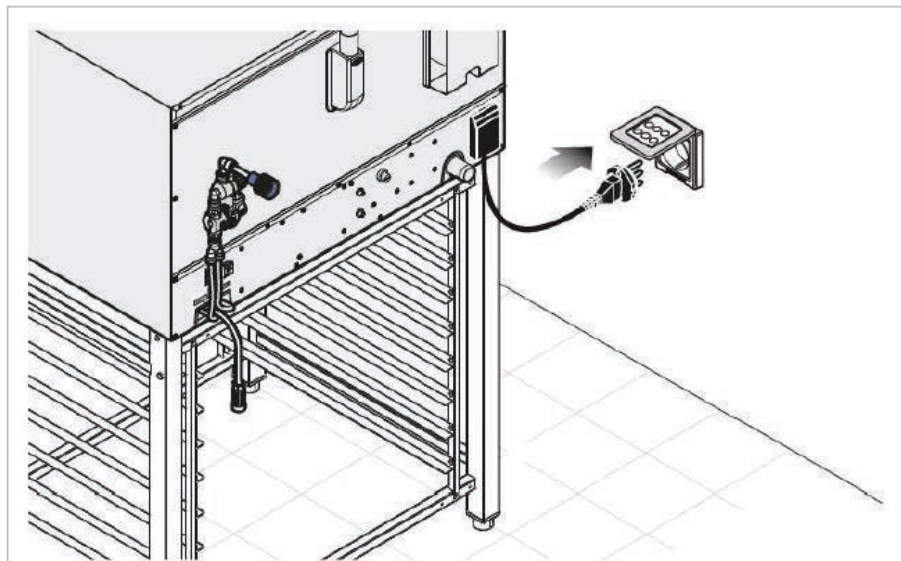
Przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego upewnić się, że wartość napięcia oraz inne parametry źródła zasilania odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

### URZĄDZENIA Z WTYCZKĄ SCHUKO

Wtyczka oraz przewód zasilający są fabrycznie zamontowane do listwy przyłączeniowej.



Schematy połączeń elektrycznych, specyfikacja przewodów oraz dokumentacja techniczna zostały zamieszczone w załączniku „Dane techniczne” dostarczanym w komplecie z urządzeniem.



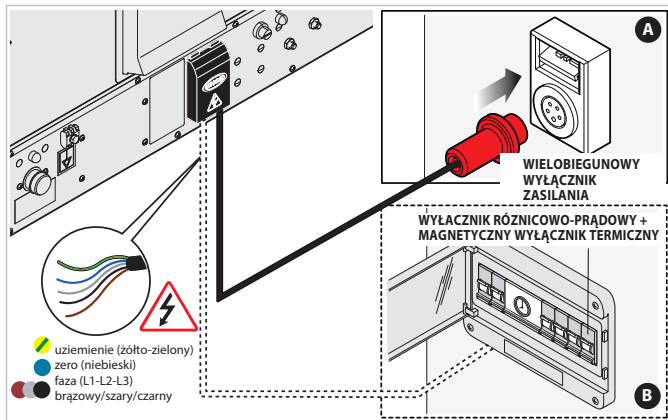
## Montaż urządzenia bez wtyczki

Podłączenie do sieci zasilania w energię elektryczną powinno obejmować zamontowanie wtyczki (nie dostarczanej w komplecie) odpowiedniego typu i o odpowiednich parametrach elektrycznych właściwych dla maksymalnej mocy pobieranej przez piec **A** (dane dostępne w załączniku „Dane techniczne”). W przypadku, gdy nie jest to możliwe, przewody elektryczne dostarczane przez producenta można podłączyć bezpośrednio do tablicy rozdzielczej **B**.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego upewnij się, że wartość napięcia oraz inne parametry źródła zasilania odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie jest fabrycznie wyposażone w przewód zasilający (400V ~ 3PH + N + PE 50/60 Hz - trzyfazowy+ przewód zerowy + uziemienie) zamontowany do listwy przyłączeniowej; w przypadku innego napięcia lub innej mocy pobieranej patrz rozdział „Dostosowywanie do innego napięcia”.





Schematy elektryczne oraz charakterystyka przewodów i dane techniczne znajdują się w załączniku „Dane techniczne” dostarczanym z urządzeniem.



Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, nie należy podłączać urządzenia do obwodu z zewnętrznym urządzeniem wyłączającym takim jak mechanizm zegarowy lub do sieci, która jest regularnie włączana i wyłączana przez dostawcę.

**Schematy elektryczne oraz charakterystyka przewodów i dane techniczne znajdują się w załączniku „Dane techniczne” dostarczanym z urządzeniem.**

Aby podłączenie elektryczne było prawidłowe, urządzenie musi:

- być podłączone do systemu ekwipotencjalnego zgodnie z wymogami obowiązujących przepisów prawnych. Takie połączenie należy wykonać pomiędzy poszczególnymi urządzeniami z wykorzystaniem terminalu oznakowanego jako ekwipotencjalny z symbolem . Przekrój przewodu systemu ekwipotencjalnego nie może być mniejszy niż 10 mm<sup>2</sup> zgodnie z CEI EN 60335-2-42:2003-09). Przewód musi być w kolorze żółto - zielonym.
- musi być podłączone do uziemienia  (przewód zielono-żółty).
- musi być podłączone do termicznego wyłącznika różnicowo-prądowego zgodnie z wymogami obowiązujących przepisów prawnych;
- musi być podłączone do wielobiegunowego wyłącznika zasilania.



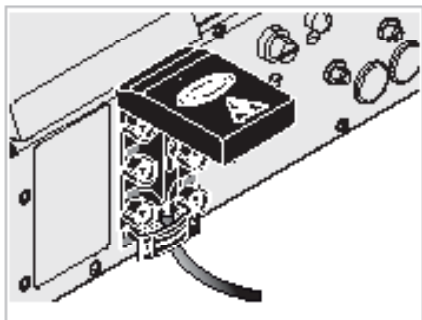
## Kontrola

- Miedziany przewód przyłączeniowy i przewód elektryczny należy zamocować razem pod śrubą w kierunku obrotu śruby podczas dokręcania; przed podłączeniem urządzenia do zasilania prądem elektrycznym należy upewnić się, że wszystkie połączenia elektryczne zostały odpowiednio zabezpieczone.
- Należy upewnić się, że nie ma upływności prądu pomiędzy fazami i uziemieniem, oraz że zewnętrzna obudowa jest połączona z przewodem uziemiającym.
- Podczas pracy urządzenia wartość napięcia zasilania nie może różnić się od wartości napięcia nominalnego, podanego na tabliczce znamionowej urządzenia. W przeciwnym przypadku należy podłączyć przewody fazowe według wskazań zawartych w dostarczonym razem z urządzeniem załączniku „Dane techniczne”.

## Dostosowywanie do innego napięcia

W przypadku podłączania urządzenia do sieci zasilającej, w której występują inne niż standardowe (400V ~ 3PH + N+PE 50/60 Hz) wymagania elektryczne i napięciowe konieczna jest wymiana przewodu zasilającego i podłączenie nowego przewodu do listwy przyłączeniowej zgodnie ze schematami zamieszczonymi w dostarczonym razem z urządzeniem załączniku „Dane techniczne” (Zasilanie prądem elektrycznym – Schemat podłączenia).

## Wymiana przewodu zasilającego



**Aby uniknąć potencjalnego ryzyka związanego z wymianą przewodu zasilającego operację tę należy zlecić producentowi urządzenia – firmie UNOX lub serwisowi technicznemu autoryzowanemu przez producenta albo osobie posiadającej kwalifikacje odpowiednie dla tego typu czynności.**

Wymianę przewodu zasilającego należy przeprowadzić według poniższych instrukcji:

- otworzyć pokrywę listwy przyłączeniowej zwalniając dwie dolne zapinki;
- zdjąć stary przewód odłączając go od listwy przyłączeniowej;
- odwołać się do załącznika „Dane techniczne” (Zasilanie prądem elektrycznym – Schemat podłączenia): załącznik zawiera wszystkie możliwe schematy podłączeń oraz wymagania, jakie musi spełniać nowy przewód w odniesieniu do wybranego typu podłączenia (Typ przewodu);
  - zamocować nowy przewód;
  - zamknąć pokrywę listwy przyłączeniowej.



## Podłączenie do zasilania w wodę

### Instalacja wodna: podłączenie do sieci zasilającej w wodę

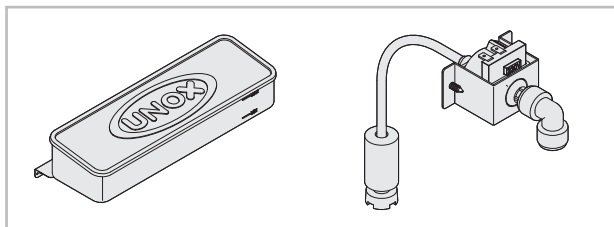


Na tylnej ścianie urządzenia zamontowano:

**A** przewód zasilający w wodę długości 1,5 m, filtr mechaniczny oraz złączkę (3/4") z zaworem zwrotnym i reduktor ciśnienia wody zasilającej. Przed podłączeniem rury do urządzenia, należy spłukać ją wodą, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia zgromadzone w środku.

Zawór odcinający powinien zostać zamontowany pomiędzy siecią zasilającą w wodę a urządzeniem.

**B** przewód dostarczający detergent do czyszczenia komory pieca.



Prze podłączaniu urządzenia do sieci zasilającej w wodę należy korzystać jedynie z komponentów dostarczonych przez producenta w komplecie z urządzeniem.

Dostępne są następujące zestawy umożliwiające dostosowanie pieca do innego rodzaju podłączenia do zasilania w wodę: zestaw z pompą oraz zestaw do zbiornika z wodą.

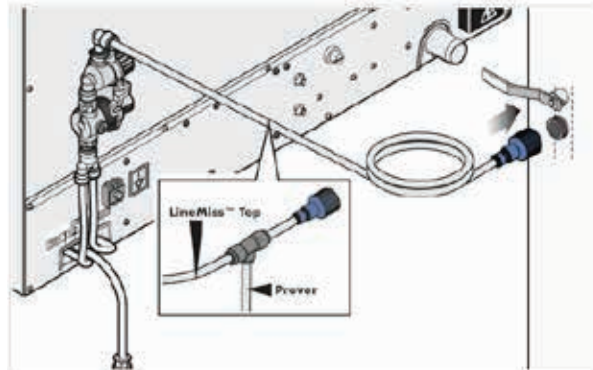
### Sieć zasilająca w wodę: charakterystyka

Woda w sieci zasilającej musi:

- mieć temperaturę nie wyższą niż 30 °C;
- być zdatna do picia;
- mieć maksymalną przewodność 150  $\mu\text{S}/\text{cm}$ ;
- być pod ciśnieniem w zakresie od 150 do 600 kPa (zalecane 200 kPa).

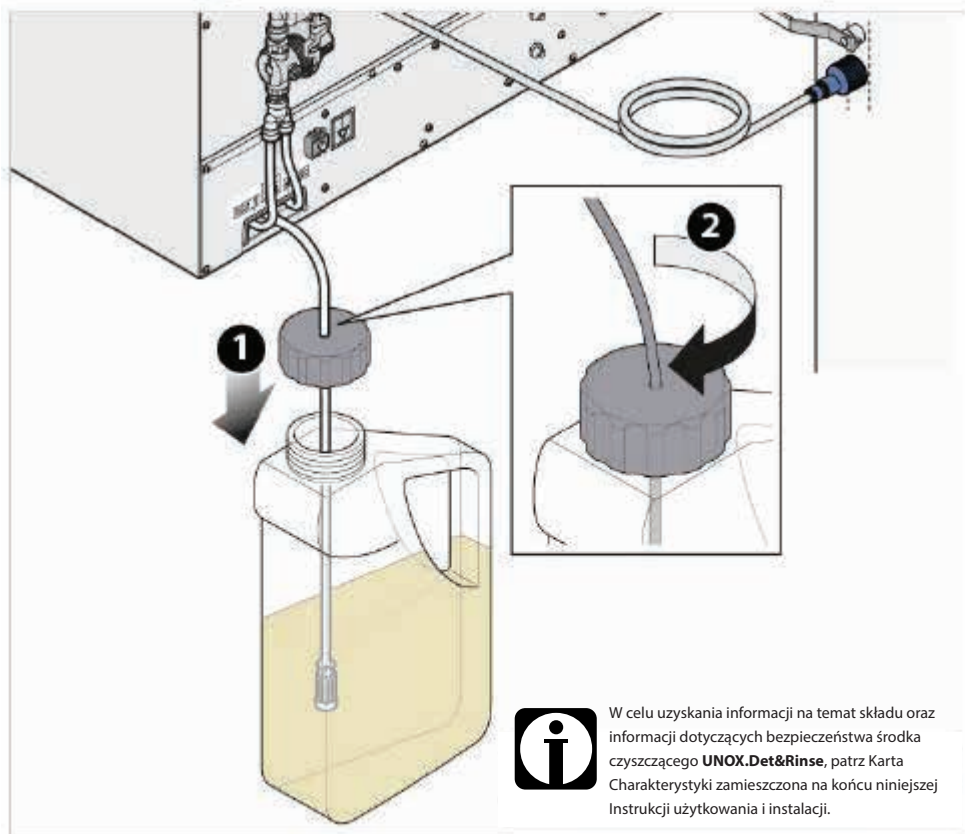
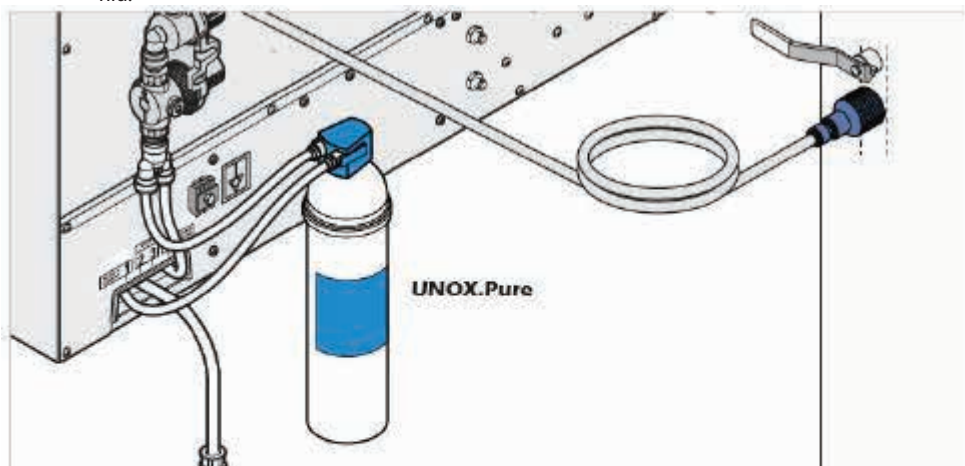
W przypadku, jeżeli ciśnienie w sieci zasilającej jest niższe niż wskazana wartość minimalna (150kPa), należy użyć odpowiedniej pompy podwyższającej ciśnienie wody (minimalna wydajność 300 l/h);

W przypadku, jeżeli współczynnik przewodności wody jest większy niż wskazana wartość maksymalna (150  $\mu\text{S}/\text{cm}$ ), należy użyć filtrów (UNOX.Pure), aby uniknąć gromadzenia się osadu wapiennego i/lub innych minerałów we wnętrzu pieca. Gwarancja nie pokrywa żadnych szkód spowodowanych przez osad wapienny lub inne pierwiastki chemiczne znajdujące się w wodzie zasilającej urządzenie.





Przy niskim ciśnieniu zasilania w wodę oraz dla bardzo twardej wody zasilającej producent rekomenduje wykorzystanie firmowych filtrów „UNOX.Pure”. W celu przeprowadzenia montażu / demontażu filtra należy postępować zgodnie ze wskazówkami znajdującymi się na jego opakowaniu.



W celu uzyskania informacji na temat składu oraz informacji dotyczących bezpieczeństwa środka czyszczącego UNOX.Det&Rinse, patrz Karta Charakterystyki zamieszczona na końcu niniejszej Instrukcji użytkowania i instalacji.

## Instalacja wodna: odprowadzenie wody z komory pieca

Wyjście przewodu odpływowego znajduje się w tylnej ścianie pieca: podłączyć kolanko odpływowe/syfon do wyjścia przewodu odpływowego za pomocą przewodu sztywnego lub giętkiego prowadzącego do systemu kanalizacji.

Producent zaleca wykorzystanie firmowych przewodów sztywnych lub giętkich UNOX.

Woda wypływająca z przewodu odpływowego urządzenia może być bardzo gorąca (90°C).

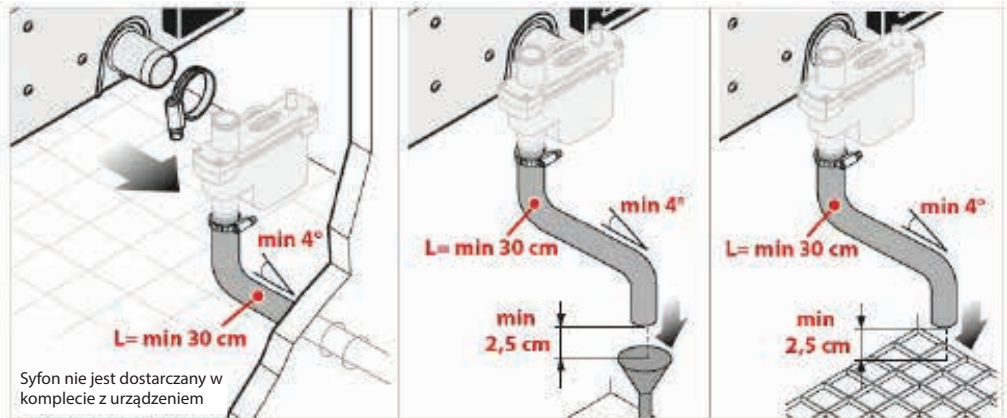
Do podłączenia pieca do kanalizacji należy zastosować odpowiednie rury odporne na wysoką temperaturę i niewykonane z metalu.

Jeżeli istnieje konieczność obniżenia temperatury wody odprowadzanej z pieca producent zaleca wykorzystanie firmowego zestawu chłodzenia wody odpływowej UNOX.

## System odprowadzania wody: charakterystyka

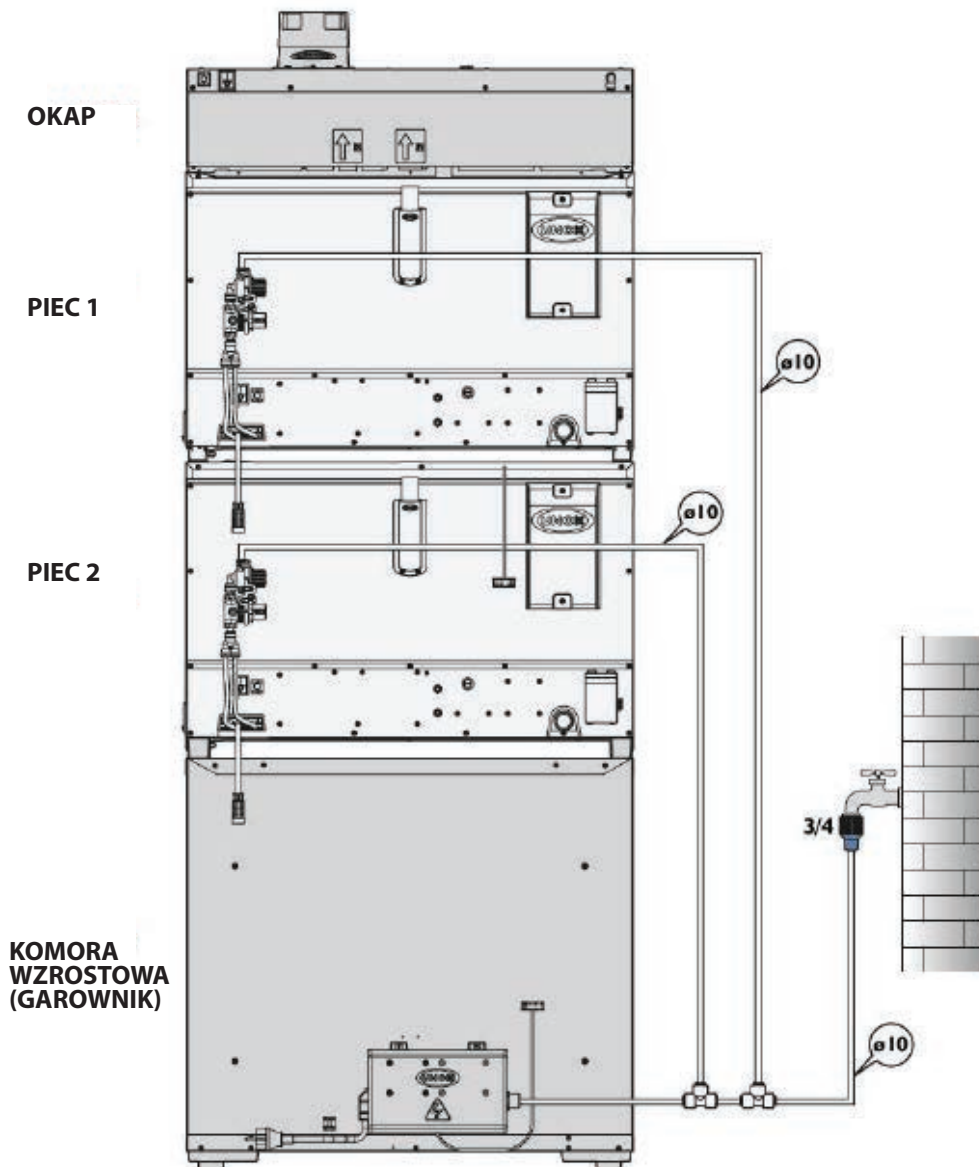
System odprowadzania wody musi:

- być zasyfonowany (syfon nie jest dostarczany w komplecie);
- mieć nie więcej niż 1 metr długości;
- być poprowadzony ze spadkiem minimum 4%;
- mieć średnicę NIE mniejszą niż średnica wyjścia przewodu odpływowego;
- Zaleca się zapewnienie każdemu urządzeniu oddzielnego podłączenia do systemu kanalizacji. Jeżeli kilka urządzeń lub innych sprzętów zostanie podłączone do tego samego przewodu odprowadzającego wodę, należy upewnić się, że ten przewód ma odpowiednie wymiary, aby umożliwić swobodny odpływ wody;
- Należy unikać silnego zaginania, zgniatania czy skręcania przewodu odprowadzającego wodę, na całej jego długości.





## Przykładowe podłączenie do sieci zasilającej w wodę urządzeń ustawionych w kolumnie MAXI.Link



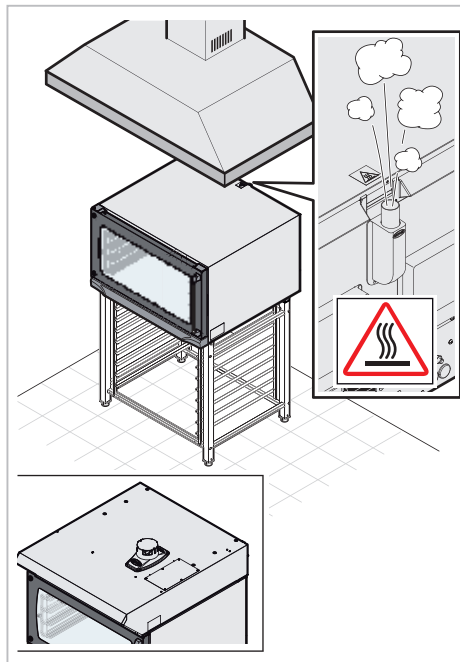
## Podłączanie akcesoriów do pieca

Wszystkie piece z serii zostały zaprojektowane w taki sposób, aby można było podłączyć do nich akcesoria (komora wzrostowa i okap): wszystkie podłączone akcesoria są kontrolowane za pomocą panelu sterowania pieca **LineMiss™ Top**, do którego zostały podłączone.



Informacje dotyczące instalacji, użytkowania i podłączania akcesoriów zostały zamieszczone na ich opakowaniach.

## Odprowadzenie spalin z komory pieca



Podczas procesu obróbki wydzielają się gorące spaliny oraz zapach, które są odprowadzane przez przewód kominowy umieszczony w górnej części urządzenia.



**Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, ani materiałów nad wylotem spalin z komory pieca, ponieważ mogą one spowodować utrudnienie odprowadzania spalin, jak również mogą ulec zniszczeniu z uwagi na wysoką temperaturę spalin. Nie należy umieszczać materiałów łatwopalnych w pobliżu przewodu odprowadzającego spaliny.**

Odprowadzenie spalin na zewnątrz może zostać przeprowadzone za pomocą:

**1) okapu kuchennego o mocy** i wymiarach odpowiednich dla danego modelu pieca;



Producent zaleca wykorzystanie firmowych okapów kuchennych UNOX kontrolowanych bezpośrednio przez system autodiagnostyki pieca.

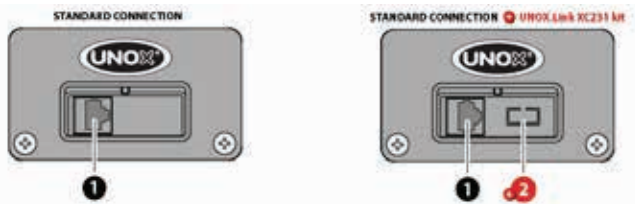
**2) skraplacza pary UNOX.**

Skrapacz pary firmy UNOX należy zainstalować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu.



## Zestaw UNOX.Link do podłączeń zewnętrznych

Każdy piec z serii LineMiss TM Top został wyposażony w standardowy panel interfejsu (umieszczony po prawej stronie), który obejmuje złącze RJ45 (zarezerwowane dla wezwań serwisowych). Istnieje możliwość prostej instalacji opcjonalnych zestawów UNOX.Link XC231, które są przydatne jeśli chodzi o ułatwienie i monitorowanie użytkowania pieca.



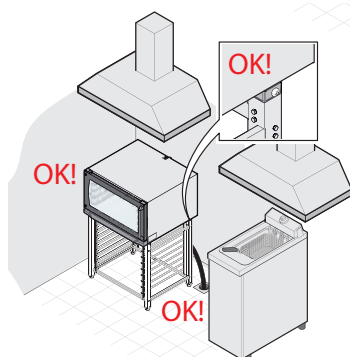
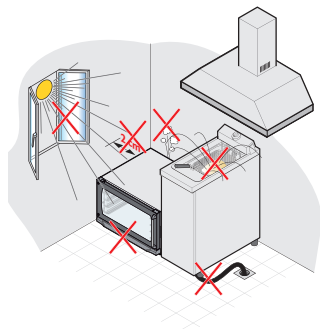
### ZŁĄCZE STANDARDOWE

1 złącze RJ45 (zarezerwowane dla wezwań serwisowych).

### ZŁĄCZE STANDARDOWE + zestaw UNOX.Link XC231

1 złącze RJ45 (zarezerwowane dla wezwań serwisowych).  
2 port USB, który umożliwia:  
- pobieranie danych dotyczących obróbki produktów z ostatnich 3 miesięcy z czarnej skrzynki pieca w celu zoptymalizowania i uproszczenia monitoringu wdrażania systemu HACCP oraz procedur kuchennych;  
- otrzymywanie statystyk obejmujących zużycie energii oraz rzeczywiste użytkowanie pieca za pomocą oprogramowania OVEX.Net 3.0.  
- pobieranie oraz przesyłanie za pomocą złącza USB programów obróbki, które mogą być przechowywane na panelu sterowania pieca. Istnieje również możliwość pobrania innych programów obróbki ze strony <http://infonet.unox.com>  
- aktualizację oprogramowania panelu sterowania pieca.

## Przykłady prawidłowej i nieprawidłowej instalacji urządzenia





# INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA



## Spis treści

---

Ogólne instrukcje dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia	24
Porady dotyczące obróbki produktów	24
Użytkowanie urządzenia	25
Ręczny tryb programowania - MANUAL	27
Elektroniczny tryb programowania - PROGRAMMED	31
Interfejs użytkownika	35
Rutynowa konserwacja	36
Zewnętrzne powierzchnie stalowe, uszczelka komory pieca	36
Powierzchnie plastikowe i panel sterowania	36
Wnętrze komory pieca	37
Zewnętrzna i wewnętrzna powierzchnia szklanych drzwiczek pieca	39
Przerwa w użytkowaniu urządzenia	40
Utylizacja urządzenia po zakończeniu okresu jego użytkowania	40
Serwis posprzedażowy	41
Certyfikat	42
Gwarancja	42
Karta charakterystyki <b>UNOX.Det&amp;Rise</b>	43



# INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA



- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy:
- należy upewnić się, że Państwo posiadacie certyfikat zgodności systemów oraz zezwolenie użytkownika wydane przez instalatora posiadającego autoryzację producenta urządzenia firmy UNOX;
  - uważnie przeczytać rozdział „Przepisy dotyczące bezpieczeństwa” na stronie 4.

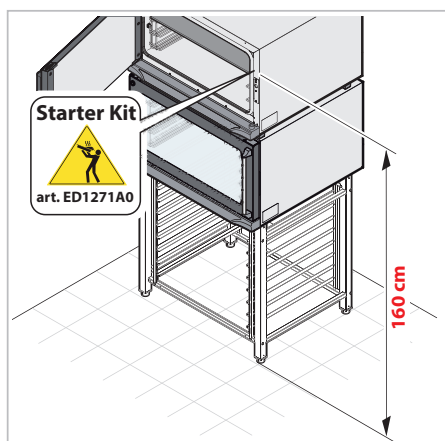
## Ogólne instrukcje dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia

- przed pierwszym użyciem urządzenia należy upewnić się, że wnętrze komory pieca oraz akcesoria zostały dokładnie wyczyszczone (patrz rozdział „Rutynowa konserwacja” na stronie 36); następnie należy nagrzać pustą komorę pieca do temperatury maksymalnej i pozostawić na 1 godzinę, aby wyeliminować woń izolacji termicznej oraz smarów fabrycznych wydzielającą się z komory.
  - Kiedy drzwiczki pieca są otwarte, praca elementów grzewczych i wentylatorów zostaje automatycznie przerwana. Aktywuje się wbudowany hamulec wentylatora (wentylator obraca się jeszcze tylko przez krótki czas).
  - Jeżeli urządzenie pracuje przez ponad 15 minut, a nie został wybrany żaden program obróbki, aby zminimalizować zużycie energii urządzenie automatycznie przestawi się na tryb oczekiwania.
- Aby wyjść z trybu oczekiwania należy po prostu dotknąć przycisk „START/STOP”.
- Urządzenie należy użytkować przy temperaturze otoczenia pomiędzy +5°C a +40°C.
  - Nie należy solił poddawanych obróbce produktów wewnątrz komory pieca. W przypadku, gdy nie ma innej możliwości należy wyczyścić komorę pieca tak szybko jak to możliwe (patrz rozdział „Rutynowa konserwacja” na stronie 36).



Ze względów bezpieczeństwa, NIE WOLNO umieszczać najwyżej położonej tacy na poziomie wyższym niż 160 cm.

Jeśli istnieje konieczność ustawienia tacy na wysokości przekraczającej 160 cm, **należy bezwzględnie umieścić nalepkę znajdującą się w „Zestawie startowym” na wysokości wskazanej na rysunku.**



## Porady dotyczące obróbki produktów

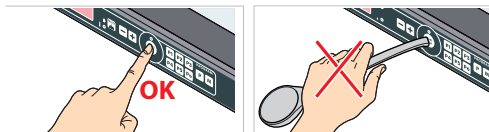
- Lepsze rezultaty obróbki żywności można osiągnąć dzięki wstępnemu nagraniu pieca do temperatury przynajmniej o 30 - 50°C wyższej niż temperatura wymagana dla obróbki danego rodzaju produktu. Wstępne nagrzanie pieca zredukuje efekt utraty ciepła przy otwieraniu drzwiczek pieca.
- Podczas grillowania lub pieczenia (np. drobiu) zawsze należy umieścić tackę ociekową w dolnej części komory pieca, aby zbierać nadmiar tłuszczu wytapiającego się z pieczonych potraw.
- Należy używać oryginalne tace i ruszty producenta urządzenia; zwrócić uwagę na równomierne rozmieszczenie poddawanych obróbce produktów na tacach lub ruszcie; należy unikać nakładania zbyt dużej ilości produktów oraz umieszczania jednego produktu na drugim.
- Zawsze należy przestrzegać ograniczeń dotyczących maksymalnej ładowności pieca.



## Użytkowanie urządzenia

Modele pieców LineMiss™ obsługują się poprzez wciśnięcie przycisków na nadrukowanej klawiaturze. Przyciski należy wciskać jedynie palcami, nie wolno używać do tego celu innych przedmiotów takich jak noże, widelce, itp...

Zastosowanie takiej technologii sprawia, że czyszczenie panelu sterowania jest szybkie i łatwe, gwarantując jednocześnie najwyższą niezawodność i trwałość, a także eliminując przypadkową zmianę nastaw.



### Modele LineMiss™ mogą być obsługiwane w trybie programowania ręcznym - MANUAL lub elektronicznym - PROGRAMMED.

Ręczny tryb programowania Manual oznacza, że wyszczególnione w poniższej tabelce parametry są ustawiane przez osobę obsługującą urządzenie oddzielnie dla każdego cyklu obróbki. Ustawione wartości parametrów NIE są zapamiętywane i muszą być na nowo wprowadzane przy każdym kolejnym cyklu obróbki.

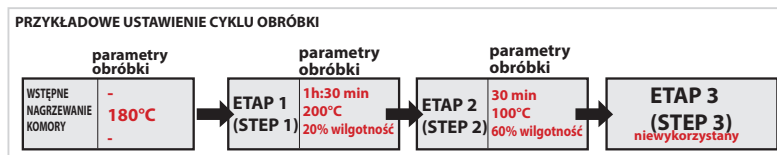
Parametry obróbki	
	Zakres
czas obróbki	od 0 do 9 godzin i 59 minut
temperatura wewnątrz komory pieca (od 0°C do 260°C)	od 0°C do 260°C
określana procentowo wilgotność w komorze pieca (STEAM.Plus)	od OFF (wyłączone) do 100%
Prędkość obiegu powietrza w komorze pieca	V1 = prędkość 1 – 1000 obr./min. BEZ ZMIANY KIERUNKU OBROTU WENTYLATORA V2 = prędkość 2 – 2700 obr./min. ZE ZMIANĄ KIERUNKU OBROTU WENTYLATORA

Automatyczny tryb programowania Programmed umożliwia zapamiętanie ustawień parametrów wybranego cyklu obróbki (program), które mogą być następnie wykorzystywane w kolejnych cyklach.

Każdy cykl obróbki składa się z 4 faz:

- Faza 1: wstępne nagrzanie komory pieca;

- Fazy 2 ->4: aż do 3 etapów, z których każdy charakteryzuje się innymi parametrami obróbki. Nie każdy sposób obróbki koniecznie wymaga wykorzystania wszystkich trzech etapów: należy ustawić jedynie te, które są aktualnie potrzebne. Urządzenie przechodzi automatycznie z jednego etapu do następnego.



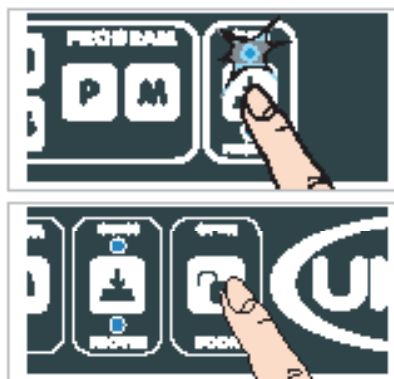
- Po podłączeniu pieca do źródła zasilania elektrycznego panel sterowania zaświeci się automatycznie.


- Funkcje przycisków:  


Kilkukrotne wciśnięcie -> zwiększa/zmniejsza wartość każdorazowo tylko o jedną jednostkę;

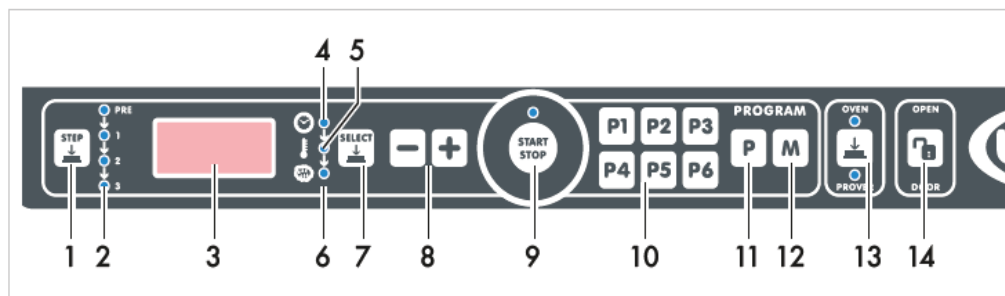
Przytrzymanie przycisku -> zwiększa/zmniejsza wartość bezstopniowo, w zależności od czasu naciskania przycisku.

- Jeżeli w ciągu 15 minut nie zostanie wciśnięty żaden przycisk, a do panelu sterowania nie jest podłączone żadne inne pracujące urządzenie (piec lub komora wzrostowa), elektroniczne elementy sterowania przechodzą w tryb oczekiwania: świeci się jedynie dioda START/STOP. Aby ponownie aktywować elektroniczny panel sterowania należy po prostu wcisnąć przycisk START/STOP.



Przycisk  odpowiada za przełączenie z pieca („OVEN”) na komorę wzrostową („PROVER”) i odwrotnie. Korzystając z funkcji pieca należy upewnić się, że świeci się dioda „OVEN”.

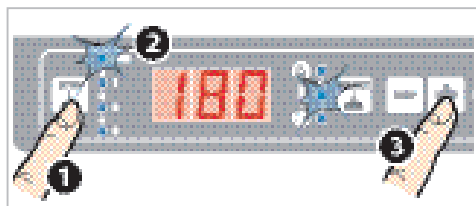
Zatrzask w drzwiczkach zwalnia się automatycznie po zakończeniu cyklu obróbki. Aby otworzyć drzwiczki przed zakończeniem cyklu obróbki nie należy ciągnąć na siłę za klamkę, ale należy wcisnąć przycisk : po naciśnięciu tego przycisku pociągnięcie za klamkę spowoduje pełne otwarcenie drzwiczek.



- 1) Kilkakrotne wciśnięcie przycisku umożliwi wybranie 3 etapów obróbki i ustawienie dla nich parametrów obróbki.
- 2) Dioda sygnalizuje etap obróbki:
  - podczas ustawiania wartości parametru
  - podczas cyklu obróbki (1 = etap 1 (STEP1) ... 3 = etap 3 (STEP3)).
- 3) Wyświetlacz.
- 4) Zapalona dioda sygnalizuje, że PARAMETR: czas obróbki jest w trakcie ustawiania.
- 5) Zapalona dioda sygnalizuje, że PARAMETR: temperatura obróbki jest w trakcie ustawiania.
- 6) Zapalona dioda sygnalizuje, że PARAMETR: poziom wilgotności jest w trakcie ustawiania.
- 7) Kilkakrotnie wcisnąć przycisk, aby wybrać parametry do ustawienia (temperatura, czas trwania obróbki, itd...).
- 8) Wartości pokazane na wyświetlaczu zwiększają się/ zmniejszają się.
- 9) Rozpoczęcie / przerwanie procesu obróbki.
- 10) Szybki wybór 6 wstępnie ustawionych programów.
- 11) Dostęp do wcześniej zapamiętanych programów.
- 12) Zapamiętywanie ustawionego programu.
- 13) Przełączenie z pieca („OVEN”) na komorę wzrostową („PROVER”) i odwrotnie.
- 14) Automatyczne zwolnienie zatrzasku drzwiczek. Po zwolnieniu zatrzasku drzwiczki można całkowicie otworzyć pociągając za klamkę.

## RĘCZNY TRYB PROGRAMOWANIA - MANUAL

### WSTĘPNE NAGRZEWANIE KOMORY PIECA

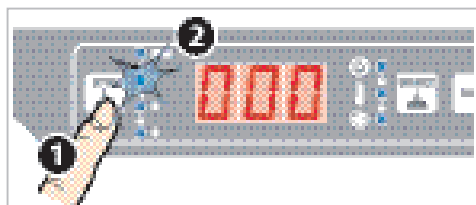


260°C ← [-] 0°C [+] → 260°C  
 MAXIMUM TEMPERATURE MAXIMUM TEMPERATURE

- 1 Wcisnąć przycisk
- 2 Zaświeci się odpowiadająca tej komendzie dioda "PRE" - wskaźnik nagrzewania wstępnego.
- 3 Wcisnąć przyciski do czasu ustawienia żądanej temperatury wstępnego nagrzewania komory pieca.

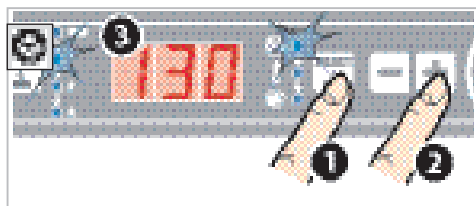
W przypadku programowania wstępnego nagrzewania komory pieca możliwe jest tylko dostosowanie wartości temperatury. Czas trwania cyklu wstępnego nagrzewania zależy od ustawionej temperatury (urządzenie podgrzewa komorę do żądanej temperatury w najkrótszym możliwym czasie).

### WYBÓR ETAPU 1



- 1 Wcisnąć przycisk
- 2 Zaświeci się odpowiadająca tej komendzie dioda „1”.

### USTAWIANIE CZASU OBRÓBK



"INF"/"HOLD"  
 PRACA CIĄGŁA ← [-] 0.00 [+] → 9.59  
 MINIMALNY CZAS OBRÓBK MAKSYPALNY CZAS OBRÓBK

- 1 Należy upewnić się że dioda odpowiadająca komendzie ustawiania czasu obróbki – „DURATION” się świeci, w przeciwnym przypadku należy kilkakrotnie wcisnąć przycisk aż dioda się zaświeci.
- 2 Ustawić żadaną wartość za pomocą przycisków .
- 3 Wyświetlacz pokazuje parametr w godzinach i minutach (na przykład 130 = 1 godzina 30 minut)

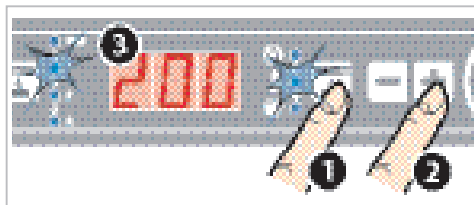
**TRYB PRACY CIĄGŁEJ** (urządzenie pracuje w trybie pracy ciągłej do czasu zmiany trybu przez osobę obsługującą piec)

ETAP 1 -> ustawić parametr "INF" (praca ciągła). Temperatura zależy od ustawienia parametru (patrz ciąg dalszy).




ETAPY 2-3 -> ustawić parametr "HLD" (utrzymanie). Temperatura utrzymuje się na poziomie 70°C i nie ma możliwości zmiany tej wartości.



## USTAWIANIE TEMPERATURY OBRÓBK



“PAU” ← - 0°C + → 260°C  
 ZATRZYMANIE CYKLU PRACY PIECA WENTYLATOR I GRZALKA WYŁĄCZONE      TEMPERATURA MINIMALNA      TEMPERATURA MAKSYMALNA

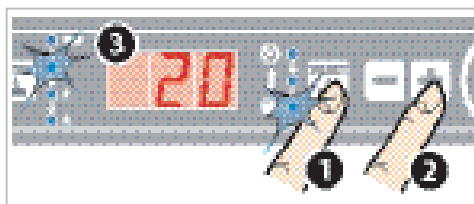
- 1 Wcisnąć przycisk , aż zaświeci się dioda TEMPERATURY;
- 2 Wcisnąć przyciski   do czasu ustawienia żądanej temperatury.
- 3 Wyświetlacz pokazuje wartość parametru w stopniach Celsjusza (°C)

### OPÓŹNIENIE ROZPOCZĘCIA CYKLU OBRÓBK




Aby opóźnić rozpoczęcie cyklu obróbki lub na pewien czas zatrzymać pracę urządzenia (przydatne przy pieczeniu produktów na zakwasie lub wyrastaniu ciasta drożdżowego) ustawić „PAU” (PAUZA) w parametrze „temperatura obróbki” (“cooking temperature”) oraz czas trwania przerwy za pomocą parametru „czas obróbki” (“cooking time”) (patrz poprzednie części instrukcji).



## USTAWIANIE POZIOMU WILGOTNOŚCI W KOMORZE PIECA (STEAM.PLUS™)



“OFF” + → 20% - 40 - 60 - 80 - 100%  
 WILGOTNOŚĆ      MINIMALNA      MAKSYMALNA WILGOTNOŚĆ  
 NA POZIOMIE „0”

- 1 Wcisnąć przycisk , aż zaświeci się dioda parametru wilgotności (HUMIDITY);
- 2 Ustawić żądaną wartość wciskając przyciski  .
- 3 Na wyświetlaczu pojawi się procentowy poziom wilgotności.




Parametr WILGOTNOŚĆ („HUMIDITY”) jest:

- opcjonalny - jeżeli nie zostanie ustawiony, piec przechodzi w tryb obróbki konwekcyjnej („CONVECTION”).
- dostępny jedynie, gdy temperatura jest równa lub wyższa niż 90°C.

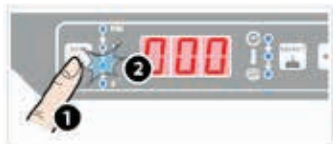
## USTAWIANIE PRĘDKOŚCI OBIEGU POWIETRZA W KOMORZE PIECA (AIR.PLUS™)



Po ustawieniu czasu obróbki, temperatury obróbki oraz poziomu wilgotności w komorze pieca należy wybrać prędkość obrotu wentylatora.


- 1 Wielokrotnie wcisnąć przycisk  do czasu aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat V2 lub V1, a wszystkie diody w pobliżu przycisku zgasną;
- 2 Ustawić żądaną prędkość wciskając przyciski  .
- 3 Ustawiona prędkość pojawi się na wyświetlaczu.
  - V1 = prędkość 1 – 1000 obr./min. BEZ ZMIANY KIERUNKU OBROTU WENTYLATORA
  - V2 = prędkość 2 – 2700 obr./min. ZE ZMIANĄ KIERUNKU OBROTU WENTYLATORA

## WYBÓR I USTAWIENIE KOLEJNYCH ETAPÓW OBRÓBKI (OPCJONALNIE)



Czasami obróbka danego produktu nie wymaga wykorzystania wszystkich trzech dostępnych etapów obróbki: w takim przypadku należy ustawić jedynie te etapy, które są konieczne.

Aby ustawić parametry etapu 2:

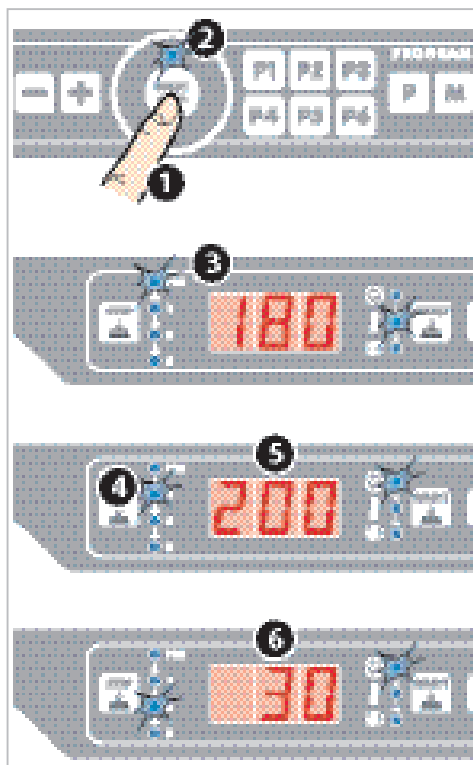
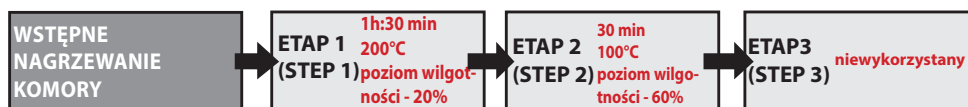
- ❶ Wcisnąć przycisk ;
- ❷ Dioda "2" zaświeci się.

Ustawić różne parametry (czas obróbki, temperatura, itd...) jak opisano w poprzednich częściach instrukcji.

W razie potrzeby ustawić w ten sam sposób parametry dla etapu 3.

## ROZPOCZĘCIE CYKLU PRACY / PRZERWANIE CYKLU PRACY / WYŁĄCZENIE PIECA

### PRZYKŁADOWE USTAWIENIE CYKLU OBRÓBK







Ustawić żądane etapy danego cyklu obróbki:

- ❶ Wcisnąć przycisk START /STOP , aby rozpocząć cykl obróbki.
- ❷ Dioda "START /STOP" zaświeci się i rozpocznie się faza wstępnego nagrzewania komory pieca, sygnalizowanego przez zaświecenie się
- ❸ diody "PRE" (wyświetlacz pokazuje wcześniej ustawioną temperaturę). Po osiągnięciu we wnętrzu komory pieca ustawionej temperatury nagrzewania wstępno rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- ❹ Po umieszczeniu produktów przeznaczonych do obróbki wewnątrz komory pieca i zamknięciu drzwiczek, automatycznie rozpocznie się pierwszy ETAP (STEP) obróbki; zostanie on zasynchronizowany zaświeceniem się diody „1”.
- ❺ Całkowity czas trwania danego cyklu obróbki pojawi się na wyświetlaczu.  
Dla przykładowego cyklu obróbki:  
1 h:30 min (czas trwania etapu 1 (STEP 1)) +  
30 min (czas trwania etapu 2 (STEP 2)) +  
0 min (czas trwania etapu 3 (STEP 3))  
200 min (pokazane na wyświetlaczu)
- ❻ Po zakończeniu etapu 1 (STEP 1), urządzenie automatycznie rozpocznie następny etap obróbki. Piec powiadomi sygnałem dźwiękowym o zakończeniu fazy obróbki. Aby zawczasu przerwać cykl pracy należy wciskać przycisk START /STOP przez 2/3 sekundy. Aby aktywować tryb oczekiwania należy wcisnąć i przytrzymać przycisk START/STOP przez około 6 sekund; ponowna aktywacja pieca nastąpi po wciśnięciu przycisku START/STOP.



## ZMIANA PARAMETRÓW PODCZAS CYKLU OBRÓBK

Jeżeli zaistnieje konieczność zmiany ustawień któregoś parametru (np. czas obróbki lub temperatura) już po rozpoczęciu przez piec cyklu pracy należy:

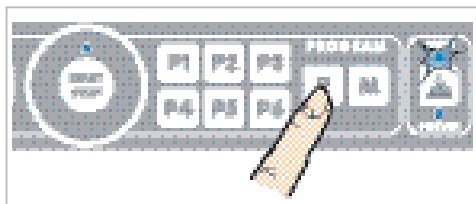
- 1 Wcisnąć przycisk  do czasu, aż dioda sygnalizująca wybrany etap obróbki zaświeci się;
- 2 Wilkukrotnie nacisnąć przycisk  do czasu, aż dioda sygnalizująca wybrany parametr, który ma ulec zmianie, zaświeci się.
- 3 Wcisnąć przyciski   do czasu ustawienia nowej żądanej wartości; zmiany zostaną wprowadzone natychmiast, bez konieczności wciskania jakiegokolwiek innego przycisku.

## Elektroniczny tryb programowania - PROGRAMMED

Ten tryb obsługi urządzenia umożliwia użytkownikowi zapisanie w pamięci urządzenia aż do 99 programów (cykli obróbki).

### ZAPISYWANIE PROGRAMÓW W PAMIĘCI URZĄDZENIA

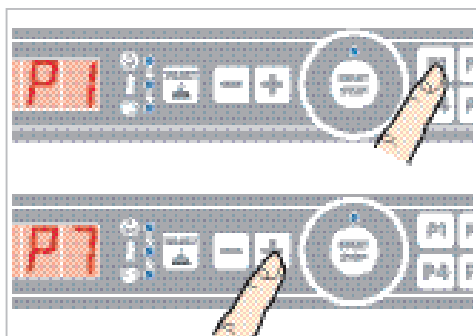
#### Dostęp do menu programowania



Dostęp do menu programu za pomocą przycisku

**P** lub poprzez naciśnięcie przycisku programu szybkiego dostępu (P1-P6).

#### Wybór pozycji dla programu



W podany niżej sposób wybrać pozycję od P1 do P99, pod którą ma być zapamiętany dany program:

- wciskając bezpośrednio przyciski P1 to P6, aby wybrać jedną z pierwszych 6 pozycji (producent zaleca zapamiętanie pod tymi numerami najczęściej używanych programów obróbki)

- używając przycisków **-** **+** dla każdej następnej wybranej pozycji (od P7 do P99).

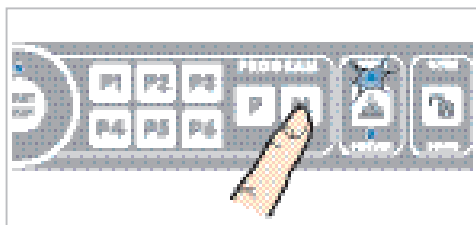
Wybrana pozycja zostaje pokazana na wyświetlaczu.

#### Ustawianie parametrów obróbki programowanego cyklu

Ustawić parametry programu według wskazówek zamieszczonych w rozdziale „Ręczny tryb programowania”.

Uwaga: jeśli podgrzewanie nie jest ustawione, piec zaproponuje temperaturę 180 °C.

#### Zapisywanie programu w pamięci urządzenia

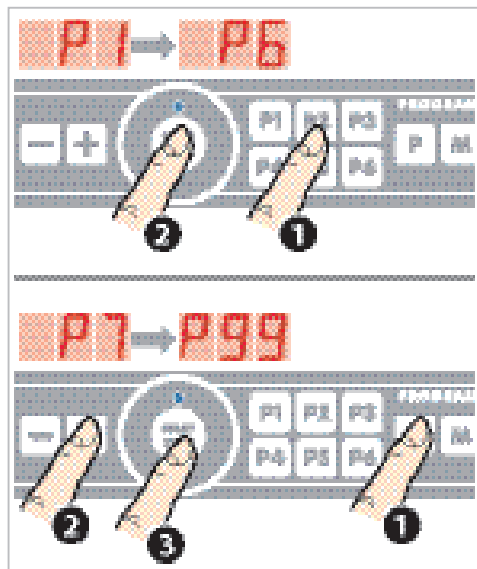


Przytrzymać przycisk **M** do chwili usłyszenia długiego sygnału dźwiękowego.

Dany program został zapisany.



## PRZYWOŁYWANIE I AKTYWOWANIE ZAPISANYCH PROGRAMÓW



**P1 → P6** **PROGRAMY od P1 do P6 (szybki dostęp):**

- 1 press the button corresponding to the desired program.
- 2 initiate it by pressing the START/STOP button.

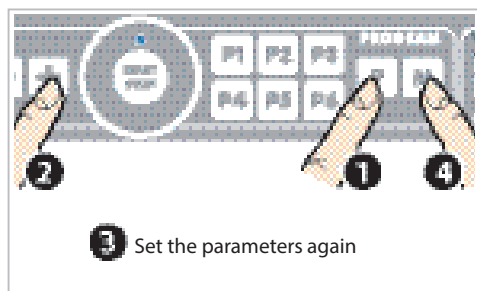
**P7 → P99** **PROGRAMY OD P7 do P99:**

- 1 wcisnąć przycisk **P**.
- 2 wcisnąć przyciski **-** **+** do momentu pojawienia się danego programu na wyświetlaczu.
- 3 aktywować program poprzez wciśnięcie przycisku START /STOP..

Piec powiadomi sygnałem dźwiękowym o zakończeniu fazy obróbki.

Aby zawczasu przerwać cykl pracy należy wcisnąć przycisk START /STOP przez 2/3 sekundy.

## ZMIANA PARAMETRÓW W PROGRAMACH ZAPISANYCH W PAMIĘCI URZĄDZENIA



- 1 Wcisnąć przycisk **P**.
- 2 Za pomocą przycisków **-** **+** przywołać na ekran program, w którym mają być wprowadzone zmiany.
- 3 Ustawić nowe parametry programu według wskazówek zamieszczonych w rozdziale „Ręczny tryb programowania”.
- 4 Przytrzymać przycisk **M** do chwili usłyszenia długiego sygnału dźwiękowego. Zmodyfikowane parametry zostały zapisane.



## PROGRAMY MYCIA KOMORY PIECA I ZAŁADUNKU DETERGENTU



Dzięki technologii Rotor.KLEANTM można w sposób automatyczny wyczyścić komorę pieca poprzez aktywowanie fabrycznie zapisanych w pamięci urządzenia programów, których parametry nie mogą być modyfikowane (patrz także rozdział „CZYSZCZENIE KOMORY PIECA Z WYKORZYSTANIEM TECHNOLOGII Rotor.KLEANTM” na stronie 37).

1 Wejść do menu programowania wciskając przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „P7”:

2 Kilukrotnie wciskać przycisk do czasu, aż na wyświetlaczu pojawi się lista programów mycia (L6...L1).

P7 → → P6..P1 → → L6...L1

W celu uzyskania dodatkowych informacji patrz tabela „Programy mycia” na następnej stronie.

3 Aby aktywować żądany program należy wcisnąć przycisk START/STOP.

4 Program mycia zostanie przerwany w następujących przypadkach:

A) Zakończenie czasu trwania programu wskazanego w tabeli „Programy mycia” na następnej stronie (nie ma możliwości zmiany parametru czasu trwania programu mycia).

B) Przerwanie programu poprzez wciśnięcie przycisku START/STOP - bieżący program mycia zostaje przerwany na czas nieokreślony; następnie wykonywany zostaje cykl płukania komory pieca, który trwa w przybliżeniu 1 minutę. Cykl płukania zostaje potwierdzony pokazaniem się na wyświetlaczu komunikatu H2O. Jeżeli w czasie planowanego przerwania cyklu temperatura pieca była bardzo wysoka, czas cyklu płukania może być dłuższy i może zostać poprzedzony przez etap wychładzania komory pieca.

C) Odłączenie urządzenia od źródła zasilającego w energię elektryczną - bieżący program mycia zostaje całkowicie przerwany. Po ponownym podłączeniu urządzenia do zasilania elektrycznego należy:

- ręcznie zresetować program mycia, który zacznie się od początku lub
- rozpocząć cykl płukania L6 = H2O WASHING - MYCIE (PŁUKANIE), aby dokładnie usunąć wszystkie pozostałości środka czyszczącego z komory pieca.

D) Odłączenie urządzenia od źródła zasilającego w wodę - bieżący program mycia zostaje całkowicie przerwany. W takim przypadku należy:

- odłączyć i z powrotem podłączyć urządzenie do źródła zasilania elektrycznego;
- sprawdzić powody, dla których zostało przerwane zasilanie w wodę (np. zamknięcie zaworu odcinającego), a następnie, jeżeli to możliwe, przywrócić zasilanie w wodę.

Po przywróceniu zasilania urządzenia w wodę: należy rozpocząć nowy cykl mycia, a następnie korzystać z pieca w zwykły sposób.

Jeżeli przywrócenie zasilania w wodę nie jest możliwe: podczas oczyszczania na możliwość przywrócenia zasilania urządzenia w wodę, piec może być normalnie użytkowany (nie wolno używać programów MYCIA oraz STEAM.MaxiTM).

Przed każdorazowym użyciem pieca jego komora musi zostać kilkakrotnie dokładnie umyta, aby całkowicie usunąć jakiegokolwiek pozostałości środka czyszczącego. **Detergent zawiera bardzo żrące substancje chemiczne; dlatego należy zachować najwyższą ostrożność podczas ręcznego mycia komory pieca, jak również nosić odpowiednią odzież ochronną (rękawice ochronne, okulary, itp.).**



**Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia ciała spowodowanego przez ruch wentylatorów, gorącą parę oraz żrące działanie chemikaliów zawartych w detergenie nie należy otwierać drzwiczek pieca podczas mycia komory.**





PROGRAMY MYCIA KOMORY PIECA		
Programy	Czas*	Opis programu
L1 = L PUMP** (ZAŁADUNEK DETERGENTU)	3 min.	Program załadunku środka czyszczącego
L2 = QUICK WASHING (SZYBKIE MYCIE)	30 min.	Szybkie mycie gorącą wodą Automatyczne płukanie Automatyczne suszenie
L3 = SHORT WASHING (KRÓTKIE MYCIE)	39 min.	Krótkie mycie gorącą wodą Automatyczne płukanie Automatyczne suszenie
L4 = MED. WASHING (ŚREDNIE MYCIE)	58 min.	Średnie mycie gorącą wodą Automatyczne płukanie Automatyczne suszenie
L5 = LONG WASHING (DŁUGIE MYCIE)	1 godzina i 16 min.	Długie mycie gorącą wodą Automatyczne płukanie Automatyczne suszenie
L6 = H2O WASHING (PŁUKANIE)	7 min.	Mycie zimną wodą Automatyczne suszenie

\* Jeżeli temperatura w komorze pieca wynosi:

- **poniżej 70°C** - wybrany program mycia rozpocznie się natychmiast i będzie trwał przez ilość minut podaną w tabeli;

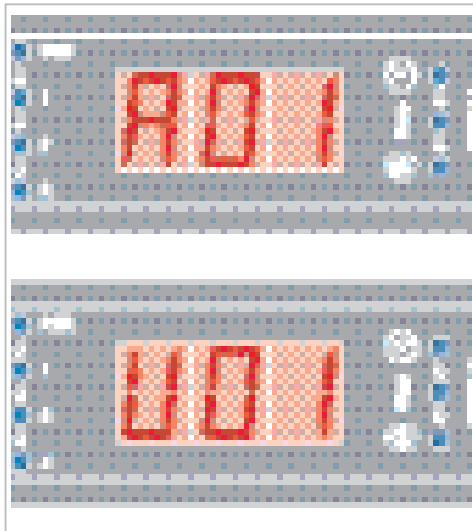
- **ponad 70°C** - automatycznie rozpocznie się procedura studzenia komory pieca (komunikat „HOT” pojawi się na wyświetlaczu).

Czas trwania studzenia komory pieca będzie się różnił w zależności od temperatury w komorze pieca w momencie rozpoczęcia procedury.

Po wystudzeniu komory pieca do odpowiedniej temperatury rozpocznie się wybrany program mycia i będzie trwał przez czas podany w tabeli.



\*\* Ten program należy aktywować jedynie po pierwszym użyciu pieca oraz po każdej wymianie zbiornika ze środkiem czyszczącym; trwa on około 25 sekund i ładuje środek czyszczący ze zbiornika przez przewód zasysający. **Bezpośrednio po zakończeniu załadunku detergentu KONIECZNIE NALEŻY aktywować cykl mycia (SZYBKIE / KRÓTKIE / ŚREDNIE / DŁUGIE / PŁUKANIE).**

## Interfejs użytkownika



Modele cyfrowe pokazują na wyświetlaczu komunikaty dotyczące wszelkich alarmów lub ostrzeżeń odnoszących się do pieca lub innych podłączonych do niego urządzeń (jak komora wzrostowa). W przypadku, gdy jest kilka komunikatów alarmowych/ostrzegawczych można je przeglądać i przewijać po kilkukrotnym naciśnięciu przycisku START / STOP.

- Komunikaty ostrzegawcze (**U - WARNING**) sygnalizują usterki, które mimo wszystko zezwalają na pracę pieca lub podłączonych do niego innych urządzeń nawet, jeśli urządzenia te będą mogły obsługiwać niepełny zestaw funkcji.

Wciśnięcie przycisku  Listę Komunikatów ostrzegawczych z ekranu, wciśnięcie przycisku  służącego do przełączania wyświetlacza pomiędzy PIECEM i KOMORĄ WZROSTOWĄ powoduje ponowne wywołanie Listy Komunikatów na wyświetlaczu.

- Komunikaty alarmowe (A - ALARM) wskazują sytuacje, w których w żadnym wypadku nie należy używać ani pieca ani podłączonych do niego urządzeń, tak więc po wyświetleniu takiego komunikatu praca urządzenia musi zostać niezwłocznie przerwana ( STOP). Jeżeli komunikaty alarmowe odnoszą się jedynie do urządzeń podłączonych do pieca (komora wzrostowa), można kontynuować pracę pieca.

Wyświetlacz	Przyczyna	Rezultat	Rozwiązanie problemu
<b>PIEC</b>			
A01	Zbyt wysoka temperatura silników	Wyłączenie się pieca	Skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta
A02	Zadziałało zabezpieczenie termiczne		
A03	Wykryto błąd odczytu danych z czujnika w komorze pieca		
A04	Brak komunikacji pomiędzy płytą sterowania pieca i płytą mocy		
U01	Zbyt wysoka temperatura płyty mocy	Ryzyko całkowitego zniszczenia płyty mocy	Upewnić się, że urządzenie zostało ustawione i zainstalowane w sposób zgodny z wytycznymi niniejszej instrukcji obsługi. Skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta
<b>KOMORA WZROSTOWA (GAROWNIK)</b>			
A07	Wykryto błąd odczytu danych z czujnika w komorze wzrostowej	Wyłączenie się komory wzrostowej	Skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta
A08	Brak zasilania elektrycznego komory wzrostowej		Sprawdź podłączenie komory wzrostowej do zasilania elektrycznego / skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta
A09	Brak komunikacji		Skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta
U07	Zbyt wysoka temperatura płyty mocy	Ryzyko całkowitego zniszczenia płyty mocy	Upewnić się, że urządzenie zostało ustawione i zainstalowane w sposób zgodny z wytycznymi niniejszej instrukcji obsługi. Skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta



## Rutynowa konserwacja



Jakiegokolwiek rutynowa konserwacja może zostać przeprowadzona jedynie po:

- odłączeniu urządzenia od źródła zasilania w energię elektryczną i w wodę;
- nałożeniu odpowiedniej odzieży ochronnej (np. rękawice, itp...).

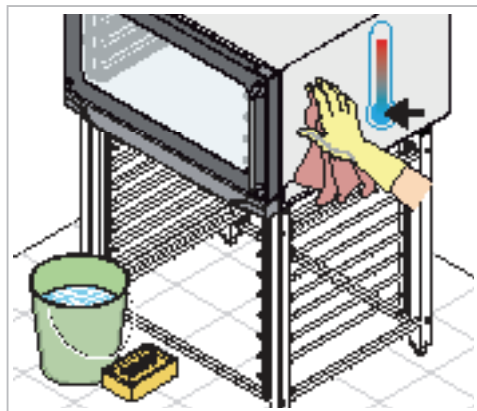
Aby utrzymać odpowiedni poziom higieny i uchronić wykonane ze stali nierdzewnej wewnątrz komory pieca przed korozją lub zniszczeniem należy codziennie czyścić piec. Czyszczenie należy przeprowadzać każdego dnia, nawet w przypadku, gdy urządzenie jest użytkowane jedynie z wykorzystaniem funkcji gorącej pary wodnej.



Podczas czyszczenia jakiegokolwiek elementu lub jakichkolwiek akcesoriów NIGDY nie należy używać:

- ściernych lub proszkowych detergentów;
- detergentów żrących lub powodujących korozję (np. kwasów solnych/siarkowych lub innych roztworów kwasów chlorowodorowych). Uwaga! Nie wolno używać wyżej wymienionych substancji również do czyszczenia podstawy urządzenia;
- ściernych lub ostrych narzędzi (np. gąbek druczanych, skrobaków, druczanych szczotek, itp...);
- myjek ciśnieniowych czyszczących strumieniem gorącej wody lub myjek czyszczących strumieniem pary pod wysokim ciśnieniem.

## Zewnętrzna obudowa pieca, uszczelka komory pieca



**Należy zaczekać, aż elementy pieca ostygną.**

Do czyszczenia używać jedynie miękkiej szmatki zwilżonej wodą z niewielką ilością mydła. Splukać i dokładnie wysuszyć czyszczone elementy.

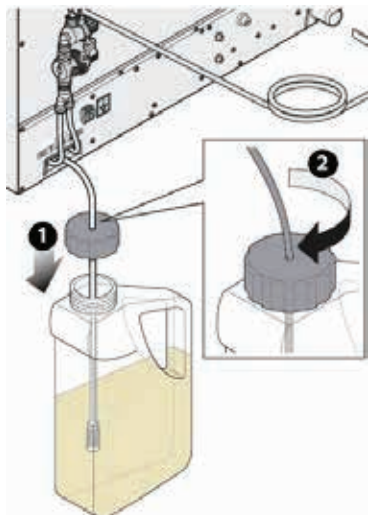
Zamiennie można używać jedynie detergentów rekomendowanych przez producenta urządzenia firmę UNOX; używanie innych produktów i detergentów może spowodować zniszczenie urządzenia i skutkuje unieważnieniem gwarancji. Należy przeczytać instrukcje dotyczące zastosowania detergentu dostarczone przez producenta detergentu.

## Powierzchnie plastikowe i panel sterowania

Do czyszczenia delikatnych powierzchni używać bardzo miękkiej szmatki do czyszczenia i niewielkiej ilości detergentu.

**WNĘTRZE KOMORY PIECA**

Niezastosowanie się do wskazówek dotyczących codziennego czyszczenia pieca zamieszczonych poniżej może spowodować zapalenie się nagromadzonego wewnątrz komory pieca tłuszczu i resztek jedzenia – niebezpieczeństwo pożaru!

**CZYSZCZENIE KOMORY PIECA Z WYKORZYSTANIEM TECHNOLOGII Rotor.KLEAN™**

Piece zostały fabrycznie wyposażone w wirnik ciśnieniowy do czyszczenia wnętrza komory urządzenia.

W celu przeprowadzenia poprawnej procedury czyszczenia należy postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi poniżej:

**1)** Upewnić się, że pojemnik na środek czyszczący nie jest pusty i jest prawidłowo zamocowany do nakrętki z przewodem zasysającym.

Producent urządzenia zaleca używanie jedynie środków czyszczących firmy UNOX - UNOX.Det&Rinse.

UNOX.Det&Rinse jest środkiem czyszczącym firmy UNOX, składającym się zarówno z detergentu jak i nablyszczacza, które w innych przypadkach są sprzedawane jako oddzielne preparaty. Dzięki środkowi czyszczącemu UNOX.Det&Rinse usuwany jest tłuszcz podczas, gdy siła nablyszczacza pozwala osiągnąć najlepsze rezultaty podczas każdego mycia i spłukiwania pieca.

**2)** Upewnić się, że drzwiczki pieca są dokładnie zamknięte, a przewód odprowadzający wodę z komory pieca jest drożny.



Nie otwierać drzwiczek pieca podczas cyklu czyszczenia, aby uniknąć ryzyka zranienia spowodowanego obrotem wentylatorów, gorącą parą wodną i użytymi żrącymi detergentami chemicznymi.

**3)** Przeczytać rozdział „PROGRAMY MYCIA KOMORY PIECA I ZAŁADUNEK DETERGENTU” na stronie 33 i wybrać program najbardziej odpowiadający potrzebom użytkownika.

W celu uzyskania informacji technicznych oraz informacji na temat bezpieczeństwa środka czyszczącego **UNOX.Det&Rinse** patrz Karta Charakterystyki znajdująca się na końcu niniejszej Instrukcji obsługi i instalacji.

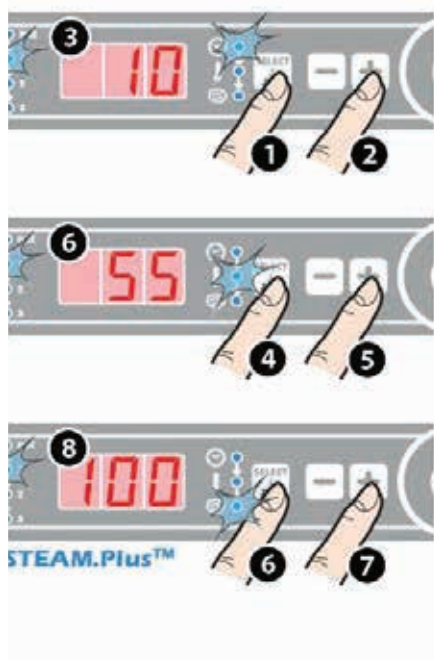


## MYCIE RĘCZNE



Niezastosowanie się do wskazówek dotyczących codziennego czyszczenia pieca zamieszczonych poniżej może spowodować zapalenie się nagromadzonego wewnątrz komory pieca tłuszczu i resztek jedzenia – niebezpieczeństwo pożaru!

Przystępując do czyszczenia komory pieca należy postępować zgodnie z podanymi niżej wskazówkami:



- włączyć piec i ustawić temperaturę na 55°C, a poziom wilgotności (**STEAM.Maxi™**) na 100%;
- pozostawić urządzenie pracujące przez 10 minut;
- odczekać, aż powierzchnie urządzenia ostygną i wyczyścić je miękką szmatką do czyszczenia;
- spłukać dokładnie, aby usunąć wszelki brud i pozostałości poddawanych obróbce potraw.

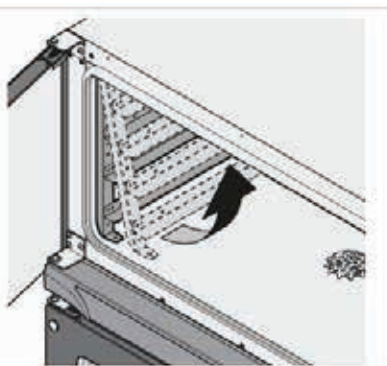
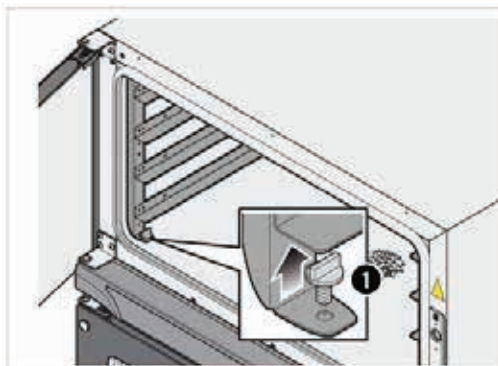
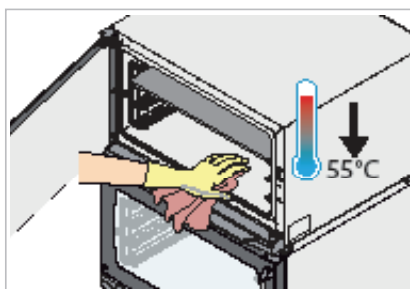
Aby ułatwić czyszczenie należy zdjąć boczne prowadnice blach, jak pokazano na rysunku. Prowadnice wyczyścić mydłem i wodą lub odpowiednimi środkami czyszczącymi; nie myć prowadnic w zmywarce.

Odczekać, aż powierzchnie urządzenia ostygną i wyczyścić je miękką szmatką do czyszczenia; spłukać dokładnie, aby usunąć wszelki brud i pozostałości środka czyszczącego.

Aby ułatwić czyszczenie należy zdjąć boczne prowadnice tac, jak pokazano na rysunku.

Prowadnice wyczyścić mydłem i wodą lub odpowiednimi środkami czyszczącymi.

**Nie myć prowadnic w zmywarce.**



## Zewnętrzna i wewnętrzna powierzchnia szklanych drzwiczek pieca

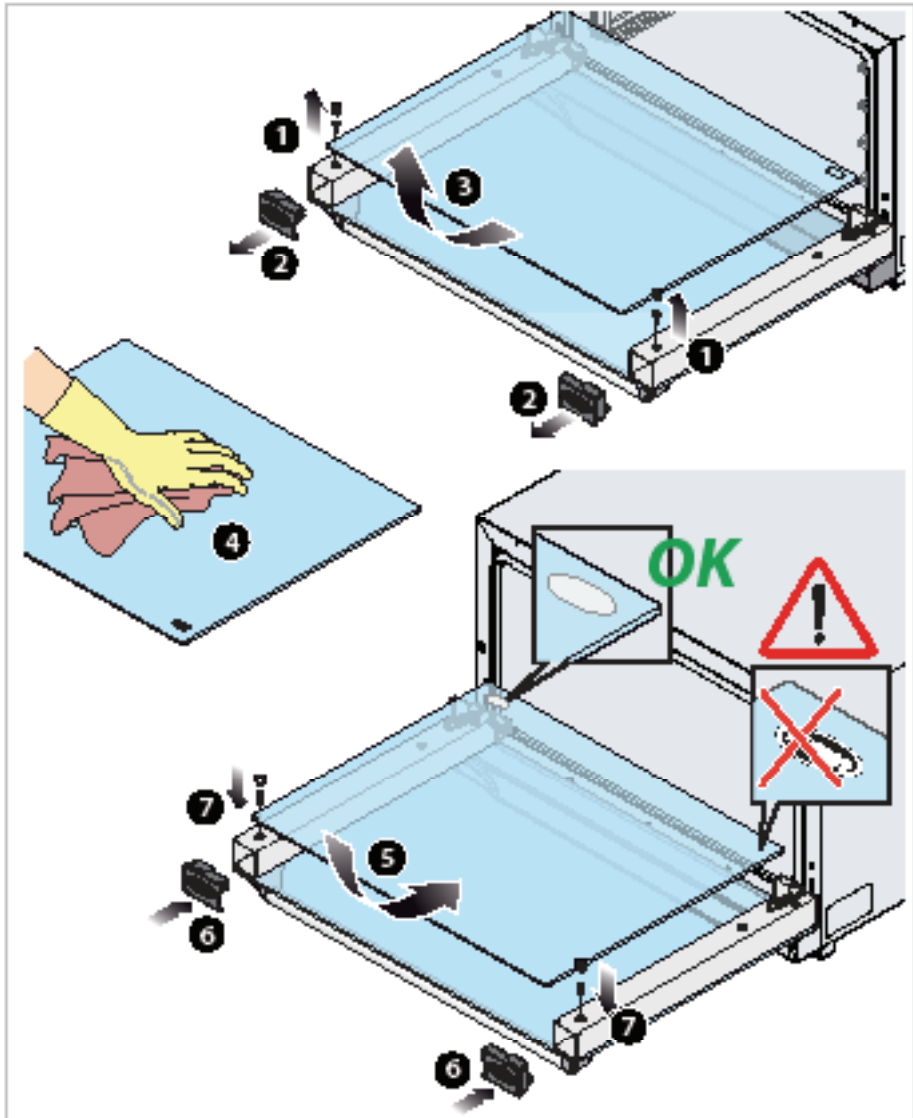
Zaczekać, aż szyba w drzwiczkach pieca ostygnie.

Czyścić jedynie za pomocą miękkiej szmatki do czyszczenia zwilżonej wodą z niewielkim dodatkiem mydła lub odpowiedniego

środka przeznaczanego do czyszczenia szkła.

Splukać szybę i dokładnie wysuszyć.

W przypadku, gdy zaistnieje konieczność przeprowadzenia bardziej dokładnego czyszczenia, istnieje możliwość otwarcia wewnętrznej szyby, stosując się do wskazówek pokazanych na rysunku w zależności od modelu pieca.





## Przerwa w użytkowaniu urządzenia

---

W przypadku przerwy w użytkowaniu urządzenia należy zastosować się do poniższych wskazówek:

- odłączyć urządzenie od źródła zasilania w energię elektryczną oraz w wodę;
- zaleca się przetrzeć wszystkie wykonane ze stali nierdzewnej powierzchnie urządzenia miękką szmatką lekko zwilżoną olejem mineralnym;
- drzwiczki urządzenia pozostawić lekko uchylone.

Przy pierwszym użyciu urządzenia po przerwie w jego użytkowaniu należy:

- dokładnie wyczyścić urządzenie i jego akcesoria (patrz rozdział „Rutynowa konserwacja” na stronie 30);
- podłączyć urządzenie do zasilania w energię elektryczną oraz w wodę;
- sprawdzić stan urządzenia przed rozpoczęciem korzystania z niego;
- włączyć puste urządzenie i przepalić je ustawiając grzanie na minimalną temperaturę przez okres nie krótszy niż 50 minut bez wkładania do komory pieca jakichkolwiek produktów spożywczych.



**Aby zapewnić niezawodną pracę urządzenia oraz bezpieczne warunki pracy zaleca się zlecenie autoryzowanemu przez producenta punktowi serwisowemu przeprowadzenie, przynajmniej raz w roku, konserwacji i kontroli urządzenia.**

## Utylizacja urządzenia po zakończeniu okresu jego użytkowania

---

Zgodnie z Dyrektywami 2002/95/EC, 2002/96/EC i 2003/108/EC oraz innymi przepisami prawnymi obowiązującymi w krajach Unii Europejskiej, kiedy okres użytkowania urządzenia dobiegnie końca nie należy wyrzucać pieca wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych, ani nie należy umieszczać go w pojemnikach przeznaczonych na zużyty sprzęt gospodarstwa domowego w publicznych placówkach recyklingu; należy pamiętać, że nielegalne pozbycie się urządzenia lub jego nieprawidłowa utylizacja skutkuje nałożeniem kar zgodnie z obecnie obowiązującym prawem.



Wszystkie urządzenia Unox są wykonane w więcej niż 90% swojego ciężaru z materiałów nadających się do recyklingu (stal nierdzewna, żelazo, aluminium, stal ocynkowana, miedź, itp.): utylizacja urządzenia po zakończeniu jego użytkowania musi odbyć się za pośrednictwem punktu zbiórki odpadów przystosowanego do utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych albo w przypadku wymiany urządzenia na nowe, stare urządzenie musi zostać zwrócone do dostawcy nowego sprzętu, na podstawie zarządzenia stanowiącego, że firma prowadząca sprzedaż sprzętu elektrycznego i elektronicznego sprzedając jeden nowy produkt zobowiązana jest przyjąć od kupującego jeden zużyty produkt tego samego rodzaju (Jeżeli kupujący zgłosi chęć pozbycia się starego urządzenia).

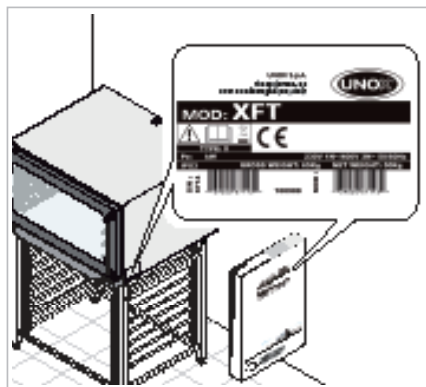
Przed oddaniem urządzenia do punktu utylizacji należy uniemożliwić dalsze użytkowanie urządzenia poprzez usunięcie z urządzenia przewodu zasilającego. Należy również zdemontować wszelkie zatrzaski blokujące drzwiczki urządzenia (w przypadku, gdy urządzenie takie zatrzaski posiada), aby uniknąć przypadkowego zatrzaśnięcia się osób wewnątrz urządzenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnym centrum utylizacji odpadów.



## Serwis posprzedażowy

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek awarii należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania w energię elektryczną i w wodę, a następnie spróbować znaleźć rozwiązanie problemu wśród rozwiązań przedstawionych w „Tabeli C”.



Jeśli rozwiązanie Państwa problemu nie zostało umieszczone w tabeli należy skontaktować się z autoryzowanym przez producenta urządzenia serwisem technicznym. Należy podać następujące informacje:

- data zakupu urządzenia;
- dane techniczne dotyczące urządzenia umieszczone na tabliczce znamionowej;
- (tylko dla modeli elektronicznych) wszystkie komunikaty alarmowe, które pojawiły się na wyświetlaczu (patrz rozdział „Interfejs użytkownika” na stronie 29).

### Informacje na temat producenta urządzenia:

**UNOX S.p.A.**  
**via dell'Artigianato, 28/30**  
**35010 Vigodarzere (PD) Włochy**  
**Tel +39 049 8657511 - Fax +39 049 57555**

## Tabela C

Awaria	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie	Postępowanie w trudnych przypadkach
Urządzenie jest całkowicie wyłączone	- Brak napięcia w sieci elektrycznej. - Urządzenie jest zepsute.	Upewnić się, że urządzenie jest podłączone do sieci zasilania w energię elektryczną	Skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta
Brak generowania pary wodnej do komory pieca	- Dopływ wody jest zamknięty. - Urządzenie zostało nieprawidłowo podłączone do sieci zasilania w wodę lub do zbiornika z wodą. - Brak wody w zbiorniku (w przypadku, gdy woda zasilająca urządzenie jest pobierana ze zbiornika). - Filtr na dopływie wody jest zablokowany przez zanieczyszczenia.	- Otworzyć dopływ wody. - Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci zasilającej w wodę lub do zbiornika z wodą. - Napełnić zbiornik wodą.  - Wyczyścić filtr.	Skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta
Piec nie działa, mimo, że został ustawiony czas obróbki oraz został wciśnięty przycisk START / STOP	Drzwiczki są otwarte lub nie zostały prawidłowo zamknięte.	Upewnić się, że drzwiczki są prawidłowo zamknięte	Skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta
Przy zamkniętych drzwiczkach przez uszczelkę wypływa z urządzenia woda	- Uszczelka jest zabrudzona. - Uszczelka jest zniszczona. - Obluzował się mechanizm zatraskowy drzwiczek.	- Wyczyścić uszczelkę za pomocą wilgotnej szmatki. - Zlecić konieczną naprawę wykwalifikowanemu pracownikowi technicznemu.	Skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta



## Certyfikat

---

### Deklaracja zgodności z Normami Europejskimi dotyczącymi urządzeń elektrycznych

Producent: UNOX S.p.A.

Adres: Via Majorana, 22 - 35010 Cadoneghe, Padova, Włochy

Tel +39 049 86-57-511 - Fax +39 049 86-57-555

Włochy

Oświadczam, z pełną odpowiedzialnością, że urządzenie LineMiss™Top

Jest zgodne z wymogami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/EC i odpowiada następującym normom:

EN 60335-1: 2002 + A1: 2004 + A11: 2004 + A2: 2006 + A12: 2006 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011

EN 60335-2-42: 2003 + A1: 2008

EN 62233:2008

Oraz jest zgodne z wymogami Dyrektywy Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC i odpowiada następującym normom:

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008 + IS:2007

EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

## Gwarancja

---

Instalacja produktów firmy UNOX może zostać przeprowadzona jedynie przez pracowników serwisu technicznego autoryzowanego przez firmę UNOX. Data instalacji oraz model urządzenia muszą zostać udokumentowane przez końcowego nabywcę, poprzez pisemne poświadczenie lub za pomocą faktury instalacyjnej wydanej przez dostawcę urządzenia lub przez autoryzowane przez producenta urządzenia, firmę UNOX, Centrum Obsługi Klienta. W przeciwnym przypadku gwarancja utraci ważność;

Gwarancja UNOX obejmuje wszystkie uszkodzenia urządzenia powstałe na skutek błędów podczas procesu produkcyjnego urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń oraz zniszczenia urządzenia powstałych podczas transportu, niewłaściwego przechowywania urządzenia, nieprawidłowej konserwacji bądź obsługi urządzenia, szkód wynikających z zastosowania innych niż określone przez Unox procedur dotyczących instalacji urządzenia lub szkód powstałych na skutek czynników zewnętrznych takich jak na przykład używanie brudnej lub agresywnej wody, złej jakości gazu, zasilanie prądem o nieodpowiednich parametrach.

Gwarancja nie obejmuje żadnych uszkodzeń urządzenia powstałych na skutek skoków napięcia w sieci zasilającej oraz na skutek manipulowania przy urządzeniu przez osoby do tego nieuprawnione i nieposiadające odpowiednich kwalifikacji. Gwarancja nie pokrywa również szkód powstałych w wyniku uszkodzenia lub nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia na skutek osadzenia się kamienia wewnątrz urządzenia. Dodatkowo, po rozpoczęciu użytkowania urządzenia gwarancja nie pokrywa łatwo zużywających się i niszczących elementów urządzenia, a w szczególności: uszczelki, żarówek, paneli szklanych, elementów dekoracyjnych oraz elementów zużytych w wyniku eksploatacji.

Gwarancja będzie nieważna jeżeli uszkodzenia urządzenia powstaną w wyniku niewłaściwej instalacji urządzenia lub instalacji przeprowadzonej przez osoby inne niż pracownicy Autoryzowanego Centrum Obsługi Klienta.



LI1180CT.LD00-LD1-01A - Printed: 10/2012  
Subject to technical changes.



**UNOX S.p.A.**  
Via Majorana, 22 - 35010 - Cadoneghe (PD) - Italy  
Tel.: +39 049 86.57.511 - Fax: +39 049 86.57.555  
[info@unox.com](mailto:info@unox.com) [www.unox.com](http://www.unox.com)

